



**A7-0328/2013**  
Část1

11. 10. 2013

## ZPRÁVA

o postoji Rady k návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok  
2014  
(13176/2013 – C7-0260/2013 – 2013/2145(BUD))

Část 1: Návrh usnesení

Rozpočtový výbor

Zpravodajové: Anne E. Jensen (oddíl III – Komise)  
Monika Hohlmeier (ostatní oddíly)

**OBSAH**

	<b>Strana</b>
NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU .....	4
PŘÍLOHA .....	25
STANOVISKO VÝBORU PRO ZAHRANIČNÍ VĚCI .....	29
STANOVISKO VÝBORU PRO ROZVOJ .....	33
STANOVISKO VÝBORU PRO MEZINÁRODNÍ OBCHOD .....	36
STANOVISKO VÝBORU PRO ROZPOČTOVOU KONTROLU.....	40
STANOVISKO HOSPODÁŘSKÉHO A MĚNOVÉHO VÝBORU.....	44
STANOVISKO VÝBORU PRO ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI .....	47
STANOVISKO VÝBORU PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ, VEŘEJNÉ ZDRAVÍ A BEZPEČNOST POTRAVIN .....	50
STANOVISKO VÝBORU PRO PRŮMYSL, VÝZKUM A ENERGETIKU .....	55
STANOVISKO VÝBORU PRO VNITŘNÍ TRH A OCHRANU SPOTŘEBITELŮ .....	61
STANOVISKO VÝBORU PRO DOPRAVU A CESTOVNÍ RUCH .....	64
STANOVISKO VÝBORU PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ .....	69
STANOVISKO VÝBORU PRO ZEMĚDĚLSTVÍ A ROZVOJ VENKOVA .....	75
STANOVISKO VÝBORU PRO RYBOLOV .....	78
STANOVISKO VÝBORU PRO KULTURU A VZDĚLÁVÁNÍ .....	81
STANOVISKO VÝBORU PRO OBČANSKÉ SVOBODY, SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI .....	84
STANOVISKO VÝBORU PRO ÚSTAVNÍ ZÁLEŽITOSTI.....	87
VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU .....	95

**Zveřejněno samostatně**

- rozhodnutí přijatá Rozpočtovým výborem na schůzích konaných ve dnech 2. a 3. října 2013 o návrzích změn k návrhu souhrnného rozpočtu

část 2 – A7-xxxx/2013

## NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

### o postoji Rady k návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2014

(13176/2013 – C7-0260/2013 – 2013/2145(BUD))

*Evropský parlament,*

- s ohledem na článek 314 Smlouvy o fungování Evropské unie a na článek 106a Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii,
- s ohledem na rozhodnutí Rady 2007/436/ES, Euratom ze dne 7. června 2007 o systému vlastních zdrojů Evropských společenství<sup>1</sup>,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a kterým se zrušuje nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002<sup>2</sup>,
- s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázi a řádném finančním řízení<sup>3</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 3. července 2013 o politické dohodě o víceletém finančním rámci na období 2014–2020<sup>4</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 13. března 2013 o obecných pokynech pro přípravu rozpočtu na rok 2014 – oddíl III<sup>5</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 17. dubna 2013 o odhadu příjmů a výdajů Evropského parlamentu na rozpočtový rok 2014<sup>6</sup>,
- s ohledem na návrh souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2014, který Komise přijala dne 28. června 2013 (COM(2013)0450),
- s ohledem na doporučení k mandátu pro třístranné rozhovory o rozpočtu na rok 2014, která vydali koordinátoři výboru BUDG,
- s ohledem na postoj k návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2014, který přijala Rada dne 2. září 2013 a postoupila Evropskému parlamentu dne 11. září 2013 (13176/2013 – C7-0260/2013),
- s ohledem na návrh na změnu č. 1/2013 k návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2014, který předložila Komise dne 18. září 2013,
- s ohledem na článek 75b jednacího řádu,

<sup>1</sup> Úř. věst. L 163, 23.6.2007, s. 17.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.

<sup>3</sup> Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

<sup>4</sup> Přijaté texty, P7\_TA(2013)0304.

<sup>5</sup> Přijaté texty, P7\_TA(2013)0081.

<sup>6</sup> Přijaté texty, P7\_TA(2013)0173.

- s ohledem na zprávu Rozpočtového výboru a stanoviska ostatních dotčených výborů (A7-0328/2013),

### **Oddíl III**

#### *Obecný přehled*

1. připomíná, že prioritami Parlamentu pro rozpočet na rok 2014 zůstávají udržitelný hospodářský růst, konkurenceschopnost, tvorba pracovních míst, boj proti nezaměstnanosti mladých a úloha EU ve světě; znovu proto opakuje, že podporuje politiky posilující boj proti nezaměstnanosti mladých, výzkum, vývoj a inovace, digitální agendu, konkurenceschopnost, malé a střední podniky, vzdělávání, odbornou přípravu, mobilitu a vnější pomoc;
2. trvá na tom, že Komise a členské státy by měly vyvinout veškeré úsilí k zajištění toho, aby byl rozpočet EU vynakládán účelným způsobem a aby vše, co je z něj financováno, mělo jasnou evropskou přidanou hodnotu; členské státy by zejména měly mít ve všech oblastech, kde to je možné, rozdělené úkoly a měly by zvýšit svou spolupráci;
3. připomíná, že je odhodlán zajistit dostatečnou a realistickou výši prostředků na závazky a prostředků na platby, aby bylo možné programy ve víceletém finančním rámci na období 2014–2020 zahájit s dostatečnými finančními prostředky a aby se tak předešlo zpoždění při jejich provádění, a dále je připraven zajistit úspěšné ukončení programů zahájených podle víceletého finančního rámce na období 2007–2013;
4. vyslovuje proto politování nad tím, že Rada i letos zvolila svůj obvyklý přístup horizontálních škrťů v návrhu rozpočtu (NR) s cílem uměle snížit výši ujednáných zdrojů na rok 2014 oproti NR celkově o 240 milionů EUR (tj. o 0,2 %) v prostředcích na závazky (PZ) a o 1 061 milionů EUR (tj. o 0,8 %) v prostředcích na platby (PP), důsledkem čehož je značné snížení prostředků oproti rozpočtu na rok 2013 (včetně opravných rozpočtů č. 1 až 5) jak u závazků (-6 %), tak u plateb (-6,6 %);
5. je překvapen tím, že Rada ve svém postoji nejen nezohlednila dohodu o VFR na období 2014–2020, co se týče poskytnutí prostředků na programy Erasmus+, COSME a Horizont 2020 v předstihu, ale i dále snížila prostředky na některé z těchto programů;
6. vyjadřuje hluboké politování nad tím, že Rada ve všech okruzích provedla škrty v prostředcích na závazky a v prostředcích na platby; připomíná, že škrty nejvíce postihly okruh 1a (-0,36 % v PZ a -3,6 % v PP ve srovnání s NR), okruh 4 (-0,21 % v PZ a -2,5 % v PP ve srovnání s NR) a okruh 5 (-1,78 % v PZ a PP ve srovnání s NR); poznamenává, že okruhy 1a a 4 zahrnují programy a iniciativy, které mají zásadní význam pro splnění cílů strategie Evropa 2020 a programu EU v oblasti vnější politiky, a že se tyto plošné škrty dotknou iniciativ, jimž Parlament v těchto dvou oblastech přisuzuje prioritní význam;

7. zdůrazňuje, že tyto škrty jsou v přímém rozporu s politickou dohodou o VFR týkající se poskytnutí prostředků v předstihu a také ignorují priority Parlamentu uvedené v jeho usnesení o obecných pokynech pro rozpočet na rok 2014 a doporučení k mandátu pro třístranné rozhovory o rozpočtu na rok 2014;
8. odmítá argument Rady, že navržené škrty se týkají programů s neuspokojivým čerpáním prostředků nebo se slabými výsledky, neboť většinou postihly prováděcí kapacity nových víceletých programů, které ještě nebyly zahájeny; škrty Rady v prostředcích na platby mají většinou dopad také na dokončení programů, které vykazují nejen dobrou míru plnění nebo dokonce přečerpání prostředků (např. Společný strategický rámec pro výzkum a inovace, Galileo, Clo a Fiscalis v rámci okruhu 1a, ESF, EFRR a Fond soudržnosti v rámci okruhu 1b); zdůrazňuje, že takové škrty v prostředcích na platby naprosto ignorují víceletý charakter politik Unie a zejména politiky soudržnosti; upozorňuje na skutečnost, že 52 % prostředků na platby požadovaných v NR na rok 2014 je určeno na dokončení programů podle VFR na období 2007–2013;
9. vyjadřuje politování nad škrty, které Rada svévolně navrhla ve správních a podpůrných položkách, z nichž je financováno provádění klíčových programů EU; domnívá se, že tyto škrty budou mít negativní dopad na úspěšné zahájení nových programů, neboť nedostatečné správní kapacity vážně ohrožují provádění politik EU; s politováním konstatuje, že členské státy mají sklon věnovat více pozornosti nepodstatným a absurdním krátkodobým úsporám než dlouhodobým výsledkům; obnovuje proto NR ve všech položkách týkajících se podpůrných a správních výdajů, jež byly sníženy Radou;
10. bere na vědomí návrh prohlášení o platbách, které Rada schválila ve svém postoji k NR na rok 2014; je však přesvědčen o tom, že nebude-li v podstatných bodech zlepšen, nemůže sloužit jako uspokojivá politická záruka dostatečné a odpovídající úrovně plateb v roce 2014; je odhodlán poskytnout záruky a zvrátit trend minulých let, kdy na konci každého roku exponenciálně narostla výše neprovedených plateb; vyzývá proto Radu, aby se připojila ke společnému politickému závazku použít všechny dostupné prostředky podle nařízení o VFR na období 2014 až 2020, včetně pohotovostní rezervy nebo revize stropu plateb, aby nebyly ohroženy nové programy, a současně snížit výši neprovedených plateb na konci roku;
11. vítá prohlášení některých členských států, podle nichž je třeba usilovat o lepší rovnováhu mezi závazky a platbami, aby se předešlo situaci, kdy Unie nemůže dostát svým zákonným závazkům; s úlevou konstatuje, že několik delegací v Radě ústně předneslo stejné připomínky, které Parlament opakovaně vznášel v průběhu předchozích rozpočtových procesů;
12. nemůže akceptovat rozhodnutí Rady snížit PZ a PP; připomíná, že PZ odrážejí politické priority Unie a jejich výše by měla být stanovena se zřetelem k dlouhodobé perspektivě a s ohledem na doby, kdy může být překonána hospodářská recese; zastává proto názor, že

by PZ měly být obecně obnoveny na úrovni NR; u vybraného počtu rozpočtových položek týkajících se programů, jež mají přímý přínos pro evropské občany a přispívají k plnění priorit Evropy 2020 – které mají zásadní význam pro růst a konkurenceschopnost Unie –, a také u programů, které představují evropské hodnoty a solidaritu za hranice však zamýšlí zvýšit PZ mírně nad úroveň v NR;

13. stanoví proto celkovou výši prostředků na rok 2014 na 142 625 milionů EUR v PZ a 136 077 milionů EUR v PP;
14. žádá proto, aby byly z nástroje pružnosti uvolněny prostředky ve výši 274,2 milionu EUR v PZ; domnívá se, že nástroj pružnosti by měl v okruhu 1b posílit Fond evropské pomoci nejchudším osobám do doby, než legislativní orgán přijme konečné rozhodnutí o právním základu, který musí zohledňovat politickou dohodu o VFR ze dne 27. června ohledně celkového přidělu prostředků tomuto fondu, a poskytnout dodatečnou pomoc Kypru čerpanou ze strukturálních fondů v souladu s rozhodnutím hlav států a předsedů vlád na zasedání ve dnech 27. a 28. června 2013; domnívá se, že v okruhu 4 by měl nástroj pružnosti poskytnout dodatečnou podporu na humanitární pomoc na Blízkém východě;
15. má v úmyslu zahájit zásadní diskusi o příjmové stránce v rámci ročního rozpočtového procesu, jelikož se jedná o nedílnou součást rozpočtu Unie a neměla by být oddělována od výdajů; zpochybňuje v této souvislosti odůvodněnost praxe, kdy si členské státy ponechávají 25 % tradičních vlastních zdrojů jako administrativní náklady, a vyzývá k přísnější kontrole využívání této částky; vyzývá k realističtějšímu zahrnutí očekávaných příjmů z pokut uložených Komisí společnostem, které porušují právní předpisy Unie v oblasti hospodářské soutěže, do rozpočtu a k další diskusi ohledně zapsání rozpočtového přebytku do rozpočtu tak, aby se předešlo složitému postupu, který je zvnějšku nesrozumitelný a spočívá v tom, že se přebytek vrátí členským státům formou snížení jejich příspěvků do rozpočtu stanovených na základě HND;

#### *Prostředky na platby*

16. vyjadřuje politování nad škrty u plateb provedenými Radou, které vedou ke snížení PP o 9,5 miliardy EUR (9 500 milionů, tj. -6,6 %) ve srovnání se schváleným rozpočtem na rok 2013 (včetně opravných rozpočtů č. 1 až 5); znovu opakuje, že Rada navzdory schválení nižšího VFR na období 2014–2020 a absolutní nutnosti dodržet minulé závazky stále slepě sledovala svoji tradiční strategii uměle škrtnat výši plateb, aniž by zohlednila skutečné potřeby a relativně omezené výdaje v rámci sdíleného řízení s cílem zajistit zjevnou „návratnost investic“ členských států;
17. poznamenává, že k tomu došlo navzdory vážné situaci v souvislosti s platbami již v roce 2013, kdy na počátku září míra čerpání překračovala o 9 miliard EUR, resp. o 18 miliard EUR odpovídající číselné údaje ze stejného období v letech 2012 a 2011; zdůrazňuje, že takto dobrá a stále se zvyšující schopnost čerpat prostředky ukazuje, že programy Unie

jsou v praxi skutečně úspěšné; je odhodlán zajistit, aby plnění dříve dohodnutých závazků nebylo narušeno umělými překážkami pro platby v rozpočtu;

18. domnívá se, že zejména letos je strategie Rady spočívající v zachování umělé rezervy ve výši 1 miliardy EUR v rámci stropu pro platby na rok 2014 bezúčelná a nelze ji podložit žádnými logickými argumenty, zejména pak vzhledem k výši očekávaných přenosů neprovedených plateb na konci roku 2013;
19. zdůrazňuje skutečnost, že postoj Rady nezohledňuje dramatický nedostatek prostředků na platby, zejména v oblasti politiky soudržnosti, a upozorňuje na skutečnost, že podle aktuálních prognóz (ze září 2013) členských států ohledně jejich žádostí o platby, jež mají být předloženy do konce roku 2013, prověřených a upravených Komisí se dá na konci roku 2013 očekávat přenos ve výši asi 20 miliardy EUR, i kdyby byla schválena druhá tranše návrhu opravného rozpočtu č. 2/2013 v plné výši; připomíná, že oprávněné žádosti o platby přenesené z roku 2013 bude nutné odečíst od prostředků na platby, které jsou k dispozici na rok 2014, v důsledku čehož se sníží; zdůrazňuje, že to vytvoří silný tlak na rozpočet na rok 2014, a to nejen v souvislosti s bezprecedentní výší nevyřízených žádostí o platby, ale obecněji i v souvislosti se neprovedenými závazky;
20. je překvapen tím, že některé škrty v platbách navrhované Radou se týkají programů Horizont 2020, COSME a ESF, což je přímým rozporu s duchem a zněním nedávné politické dohody o VFR, že některé prostředky na tyto programy budou letech 2014 a 2015 poskytnuty v předstihu, a se závazkem orgánů, že budou na nejvyšší úrovni bojovat proti nezaměstnanosti mladých; dále připomíná, že část škrků provedených Radou se týká položek, které byly posíleny v rámci dohody o první tranši návrhu opravného rozpočtu č. 2/2013;
21. zásadně proto odmítá přístup Rady k platbám a mění její postoj týkající se plateb tak, aby bylo zajištěno, aby snížení stropu na rok 2014 oproti roku 2013 nepoškodilo řádné provádění a dokončení programů podle VFR na období 2007–2013 – máje na paměti, že v návrhu Komise se 52 % PP týká neprovedených závazků –, ani zahájení nových programů;
22. rozhodl obnovit NR v PP v případě většiny položek, u nichž Rada provedla škrty; konstatuje, že navzdory zvýšení PP u omezeného počtu bodů rozpočtu a několika snížením u jiných bodů rozpočtu neumožňuje strop plateb odpovídající financování priorit vybraných Parlamentem; po zvážení všech možností přerozdělení PP tudíž navrhuje, aby byly uvolněny prostředky z nástroje pružnosti v platbách ve výši 211 milionů EUR za účelem financování humanitární pomoci;
23. doufá, že interinstitucionální schůzka ohledně plateb, která se uskutečnila dne 26. září 2013, pomůže Parlamentu a Radě shodnout se na tomto společném politickém závazku a nalézt během dohodovacího jednání o rozpočtu společné stanovisko, aniž by se pouštěly



do zbytečných debat o rozsahu a kvalitě číselných údajů předložených Komisí, čímž připraví půdu pro řešení jakéhokoli nedostatku PP během plnění rozpočtu na rok 2014;

24. vítá skutečnost, že Komise schválila návrh opravného rozpočtu č. 8/2013 (druhá tranše návrhu opravného rozpočtu č. 2/2013), který poskytuje další 3,9 miliardy EUR na neprovedené platby z roku 2013 a je jednou z podmínek pro to, aby bylo nařízení o VFR předloženo k hlasování; vyzývá Radu, aby jej urychleně schválila v plném rozsahu; připomíná postoj, který zaujal ve svém usnesení ze dne 3. července 2013 o politické dohodě o VFR, a sice, že Parlament neodsouhlasí nařízení o VFR, ani nepřijme rozpočet na rok 2014, dokud Rada nepřijme návrh opravného rozpočtu č. 8/2013, který se týká druhé tranše návrhu opravného rozpočtu č. 2/2013;

#### *Okruh 1a*

25. znovu připomíná skutečnost, že již prostředky v okruhu 1a uvedené v NR vykazovaly – nepočítáme-li v to rozsáhlé infrastrukturní projekty – snížení o 1,1 miliardy EUR ve srovnání s rozpočtem na rok 2013; vyjadřuje politování nad skutečností, že Rada kromě toho rozhodla bez ohledu na všechny nedávné politické závazky ve prospěch cílů tohoto okruhu, které přijaly hlavy států a předsedové vlád, dále snížit závazky v okruhu 1a oproti návrhu rozpočtu o 60 milionů EUR;
26. zdůrazňuje, že část škrtnů provedených Radou se týká zejména programů, které Evropská rada označila za strategické pro růst a hospodářské oživení, jmenovitě programů Horizont 2020 (-43,7 milionu EUR) a COSME (-0,5 milionu EUR); vyjadřuje politování nad skutečností, že tyto škrty jsou ve zjevném rozporu s duchem a zněním politické dohody o VFR, která obsahuje ustanovení o zajištění zvláštní flexibility v zájmu řešení nezaměstnanosti mladých a posílení výzkumu;
27. znovu potvrzuje svou podporu programům EU v oblasti výzkumu, konkurenceschopnosti, podnikání, inovací a sociálního začlenění, které jsou jádrem strategie Evropa 2020; je tudíž toho názoru, že je nutné obnovit všechny položky, v nichž Rada provedla škrty, aby se tento okruh dále neoslaboval; dále je rozhodnut navýšit vybraný počet položek v určitých prioritních oblastech, jako je Horizont 2020, Erasmus+, digitální agenda, dopravní politika, sociální dialog, EURES, nástroj mikrofinancování Progress a sociální podnikání, zvláštní výroční akce a kvalita evropské statistiky;
28. zahrnuje do svého čtení politickou dohodu o VFR týkající se předběžného poskytnutí prostředků na rok 2014, a to 212,2 milionu EUR na program Horizont 2020 (106,1 milionu EUR na Evropskou radu pro výzkum a 106,1 milionu EUR na akci „Marie Curie-Sklodovská“), 31,7 milionu EUR na program COSME a 137,5 milionu EUR na program Erasmus+, tj. celkem 381,4 milionu EUR;
29. podporuje rovněž odpovídající odložené čerpání prostředků ve výši 381,4 milionu EUR v souladu s politickou dohodou o VFR a návrhem Komise na změnu č. 1/2014, takže

prostředky na projekt ITER se sníží o 212,2 milionu EUR a prostředky na energetické sítě nástroje pro propojení Evropy o 169,2 milionu EUR, přičemž druhý z těchto škrťů již byl zahrnut do NR, i když byl původně zamýšlen na jiný účel;

30. domnívá se, že v některých oblastech by měly být provedeny cílené škrty nebo by jejich prostředky měly být zapsány do rezervy; konkrétně by se jednalo o komunikaci ohledně hospodářské a měnové unie na jedné straně (-2 miliony EUR) a účetní výkaznictví a audity na straně druhé (prostředky by měly být zapsány do rezervy, dokud nedojde k dohodě o příslušném programu Unie);
31. zahrnuje do svého čtení výsledky legislativních jednání v podobě, v jaké jsou známy v této fázi; zejména se rozhodl v rámci programu Horizont 2020 vytvořit několik nových položek, v nichž bude zapsáno *p.m.*, a podporuje nové položky, třebaže se zápisem *p.m.*, navržené Komisí v návrhu na změnu č. 1/2014; očekává, že Komise předloží komplexní návrh, jak sladit NR s novými právními základy všech dotčených programů v rámci dohodovacího řízení o rozpočtu na rok 2014, přičemž převezme a doplní položky schválené Parlamentem;
32. podporuje vytvoření zvláštní podpoložky v rámci programu Erasmus+ s cílem zajistit odpovídající transparentnost jeho opatření zaměřených na mládež a 11,5 % původního přidělu na program Erasmus+ převádí ve prospěch této položky věnované mládeži; ruší podpoložku, kterou vytvořila Rada k zajištění provozních grantů pro národní agentury;
33. rozhodl se, že v oblasti sociálního dialogu se vrátí k nomenklatuře předchozího programového období; rozděluje proto tuto položku a její prostředky na tři oddělené podpoložky, jak tomu bylo v minulosti;
34. poznamenává, že poté, co v Parlamentu proběhlo příslušné čtení, zůstává v okruhu 1a rozpětí ve výši [65 446 000 EUR];

#### *Okruh 1b*

35. konstatuje, že zatímco závazky jsou prakticky nedotčené (pouze -3,3 milionu EUR), snížila Rada ještě více výši plateb (-202,2 milionu EUR neboli -0,4 % ve srovnání s NR), což se dotklo cíle Investice pro růst a zaměstnanost (-114,151 milionu EUR neboli -0,23 %) a cíle Evropská územní spolupráce (-84,805 milionu EUR neboli -6,19 %) a jen uměle zvýšilo rozpětí o 3,3 milionu EUR;
36. zdůrazňuje, že škrty nejvíce postihly EFRR a Fond soudržnosti (EFRR: -125,155 milionu EUR, Fond soudržnosti: -44,312 milionu EUR, zatímco u ESF došlo ke snížení o 32,788 milionu EUR); vyjadřuje značné politování nad tím, že 69,33 % celkových škrťů v platbách se týká prostředků na dokončení programů z předchozích období (tj. 98,7 milionu EUR);

37. lituje, že Komise vzala za základ předběžného financování úroveň, která byla dohodnuta na zasedání Evropské rady v únoru 2013, přičemž tato otázka je předmětem probíhajících interinstitucionálních odvětvových jednání, v kteréžto věci má Parlament právo spolurozhodování, a vzniká tak riziko, že již bude předem nadiktován výsledek těchto jednání; připomíná, že předběžné financování má zásadní význam, protože členské státy a regiony potřebují na začátku daného období dostatečné finanční prostředky k tomu, aby mohly investovat do projektů, které podpoří úsilí o překonání současné hospodářské a finanční krize; v tomto ohledu opakuje postoj Výboru pro regionální rozvoj, že se rozhodl pro stejné výše předběžného financování jako v současném období, jelikož krize stále trvá;
38. připomíná, že v okruhu 1b je největší část současných neprovedených závazků; je velmi znepokojen tím, že nezaplacené účty v rámci politiky soudržnosti dosáhnou na konci roku 2013 asi 20 miliard EUR, takže vznikne vysoký schodek, jež bude nutné odečíst od PP, které jsou k dispozici na rok 2014 pro dokončení stávajících a zahájení nových programů, čímž se tyto PP sníží; zdůrazňuje, že současný nedostatek PP je hlavní příčinou nebývale vysokých neprovedených závazků, zejména v posledních letech VFR na období 2007 až 2013;
39. odmítá proto škrty provedené Radou v okruhu 1b; domnívá se, že by vedly k mnohem vážnějšímu nedostatku prostředků na platby, než se očekává, a znemožnily by proplatit již vynaložené prostředky členských států a regionů, které na to jako příjemci mají nárok, což by mělo vážné důsledky zvláště pro ty členské státy, které se potýkají se ekonomickými, sociálními a finančními obtížemi;
40. rozhodl se obnovit NR v závazcích a platbách u všech rozpočtových položek, u nichž Rada provedla v tomto okruhu škrty, a zvýšit PZ v několika položkách nad rámec NR, většinou v souladu s návrhem na změnu č. 1/2014, čímž na rok 2014 získá pro Kypr prostředky ze strukturálních fondů v celkové výši 100 milionů EUR v současných cenách;
41. připomíná cíl stanovený pro snížení chudoby ve strategii Evropa 2020 – snížení počtu osob, jimž hrozí chudoba a sociální vyloučení, o minimálně 20 milionů; dále připomíná politickou dohodu o VFR, v níž se stanoví, že budou přijata opatření k dodatečnému zvýšení prostředků až o 1 miliardu EUR (navíc k již schválené částce 2,5 miliardy EUR) na celé období 2014–2020 pro Fond evropské pomoci nejchudším osobám; rozhodl se proto posílit tento fond tím, že mu poskytne PZ v celkové výši 500 milionů EUR, které budou určeny na akce podporující sociální soudržnost a zmírňující nejhorší formy chudoby v Unii;
42. vytváří dvě rozpočtové položky určené na technickou pomoc strategiím Unie pro oblast Baltského moře, čímž uznává její úspěšné provádění v současném programovém období,

a poprvé i pro podunajské makroregiony (s částkou 2,5 milionu EUR v PZ a v PP pro každou ze strategií);

43. vítá dohodu o Iniciativě na podporu zaměstnanosti mládeže, které bylo dosaženo v rámci jednání o VFR 2014–2020; domnívá se, že k zajištění jejího okamžitého spuštění je nezbytná odpovídající úroveň financování, má-li se vyřešit nebývale vysoká nezaměstnanost mladých lidí; schvaluje proto, aby byly na tuto iniciativu v předstihu i následně poskytnuty prostředky, jakož i odpovídající následné poskytnutí prostředků z Evropské územní spolupráce v souladu s návrhem Komise; znovu opakuje, že počínaje rokem 2016 budou nutné další prostředky, aby se zajistila efektivita a udržitelnost této iniciativy;
44. schvaluje, aby kromě existujících rozpočtových položek byly pro všech pět strukturálních fondů vytvořeny nové rozpočtové položky určené na technickou pomoc se zápisem *p.m.* a příslušnými poznámkami k rozpočtu, aby se vyhovělo žádostem členských států, jak je uvedeno v návrhu Komise na změnu č. 1/2014; očekává, že se taklepší provádění nových programů na úrovni členských států;
45. vyjadřuje politování nad tím, že Parlament nemá v tomto okruhu žádný manévrovací prostor, znovu opakuje své přesvědčení, že politická dohoda o VFR je závazná pro všechny orgány a že by měly být uvolněny prostředky z nástrojů pružnosti stanovené touto dohodou, aby se zajistilo včasné zahájení jeho priorit a nezbytné finanční prostředky na tyto priority;

#### *Okruh 2*

46. konstatuje, že ačkoliv okruh 2 byl škrty provedenými Radou postižen nejméně, u některých programů došlo ke snížení prostředků, a to zejména u programu LIFE+, který je pro Parlament prioritou (-4,07 % v PP);
47. obnovuje NR ve všech položkách, u kterých Rada provedla škrty, a zvyšuje PZ u projektu Ovoce do škol o 28 milionů EUR, aby byly jeho prostředky sladěny s politickou dohodou z června 2013 ohledně nové společné zemědělské politiky na období 2014–2020;
48. schvaluje vytvoření nových zvláštních rozpočtových položek se zápisem *p.m.* pro technickou pomoc ve prospěch Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, jak je uvedeno v návrhu Komise na změnu č. 1/2014;

#### *Okruh 3*

49. připomíná, že okruh 3, ačkoliv je nejmenším okruhem VFR z hlediska přidělených finančních prostředků, pokrývá otázky, které jsou pro občany Unie zásadně důležité;

50. bere na vědomí škrty v tomto okruhu, které již navrhla Komise v NR; vyjadřuje politování nad skutečností, že Rada provedla další škrty u PZ ve výši 5,2 milionu EUR (-0,24 % ve srovnání s NR) i u PP ve výši 10 milionů EUR (-0,60 % ve srovnání s NR);
51. má v úmyslu obnovit NR ve všech položkách, aby bylo zajištěno řádné provádění programů a akcí v tomto okruhu;
52. znovu opakuje, že Parlament neustále důrazně podporuje odpovídající financování programů zaměřených na práva, občany, kulturu a sdělovací prostředky, které vykazují vysokou míru plnění a zjevný pákový efekt a efekt přelévání a které prokazatelně přinášejí jasnou evropskou přidanou hodnotu, neboť podporují přeshraniční spolupráci a aktivní občanství; je velmi znepokojen navrhovanými škrty u programů a akcí v těchto oblastech; navrhuje zvýšení objemu prostředků nad rámec NR u několika rozpočtových položek ve prospěch podprogramů v oblasti kultury a sdělovacích prostředků, programů Evropa pro občany a Práva a občanství a opatření v multimediální oblasti (celkem zvýšení o 11,3 milionu EUR v PZ);
53. připomíná, že rozpočet EU je vystaven vícero rizikům, jako jsou podvody s DPH, pašování, padělání a korupce, která většinou souvisejí s organizovaným zločinem; žádá, aby byl boj proti podvodům v EU a organizované přeshraniční trestné činnosti jasně stanoven jako priorita, a aby tedy byly posíleny příslušné subjekty a agentury, které se účinně zasazují o zákaz a potírání těchto hrozeb a jejich podpůrných zločineckých struktur;
54. zdůrazňuje, že by měla být posílena solidarita mezi členskými státy v oblasti azylu a migrace a že v tomto ohledu by měl rozpočet EU odrážet jednoznačné odhodlání, včetně odpovídajícího příspěvku ze strany členských států;
55. bere na vědomí nízké rozpětí, které v tomto okruhu ponechává malý manévrovací prostor pro případ neočekávaných situací;

#### *Okruh 4*

56. vyjadřuje politování nad škrty provedenými Radou v okruhu 4 (-0,21 % v PZ a -2,5 % v PP), který byl již jedním z okruhů nejvíce postižených snížením prostředků v NR (-12,5 % v PZ a -8,2 % v PP) ve srovnání s úrovní v roce 2013; znovu opakuje, že ačkoliv okruh 4 představuje méně než 6 % celkového rozpočtu Unie, je odrazem angažovanosti EU v zahraničí;
57. domnívá se, že v tomto ohledu je nanejvýš důležité zlepšit spolupráci, posílit koordinaci a rozvíjet součinnost s programy a projekty členských států EU ve třetích zemích s cílem zvýšit efektivitu vnější činnosti EU a vypořádat se se stávajícími rozpočtovými omezeními;

58. považuje škrty provedené Radou v prioritních položkách Parlamentu za nepřijatelné a navrhuje obnovit NR v položkách snížených Radou a dokonce jít nad rámec NR v PZ v případě některých položek strategického významu pro vnější vztahy EU, a to v celkové výši 233 milionů EUR (humanitární pomoc, evropský nástroj sousedství, nástroj pro rozvojovou spolupráci, nástroj předvstupní pomoci, nástroj stability a evropský nástroj pro demokracii a lidská práva); vyzývá v této souvislosti ke zvýšení prostředků na geografické a tematické oblasti v rámci nástroje pro rozvojovou spolupráci, abychom se přiblížili ke splnění rozvojových cílů tisíciletí;
59. je přesvědčen o tom, že k účinnému provádění evropské politiky sousedství musí být zajištěna větší podpora partnerským zemím, jež se zavázaly, že vybudují demokratickou společnost a provedou reformy; bere na vědomí současnou obtížnou politickou situaci v některých partnerských zemích; domnívá se, že je třeba více podpořit také budování důvěry a další opatření přispívající k bezpečnosti a prevenci a řešení konfliktů;
60. připomíná význam transparentnosti jako jedné z nejdůležitějších rozpočtových zásad; vyzývá proto k rozdělení položky pro zvláštní zástupce Evropské unie, aby byl získán lepší přehled o prostředcích přidělených jednotlivým zvláštním zástupcům EU; navrhuje zcela převést rozpočtové položky pro zvláštní zástupce EU do rozpočtu Evropské služby pro vnější činnost (ESVČ);
61. nesouhlasí s návrhem Komise, aby se geografické a tematické položky rozdělily na položku pro snižování chudoby a udržitelný rozvoj a na položku pro otázky správy a řízení, jelikož tato nová nomenklatura nerozlišuje mezi cíli a prostředky v rámci rozvojové politiky; navrhuje proto aktualizovanou nomenklaturu, která lépe odráží potřeby rozvojové politiky;
62. navrhuje uvolnění prostředků z nástroje pružnosti ve výši 50 milionů EUR za účelem financování skutečných potřeb příspěvku Unie k mírovému procesu na Blízkém východě; znovu proto opakuje, že podporuje dlouhodobé programování a dostatečné finanční prostředky na pomoc agentuře OSN pro pomoc a práci ve prospěch palestinských uprchlíků (UNRWA), Palestině a mírovému procesu; navrhuje zapsat tyto dodatečné prostředky ve výši 50 milionů EUR do rezervy do doby, než Komise předloží posouzení řádného řízení pomoci palestinskými orgány a opatření přijatých pro potírání korupce; zdůrazňuje, že je důležité poskytnout agentuře UNRWA nezbytné prostředky k tomu, aby mohla poskytovat základní služby, jimiž ji pověřilo Valné shromáždění OSN, a zajistit bezpečnost a životní potřeby uprchlíků s ohledem na nestabilitu v regionu;
63. zastává názor, že v zájmu transparentnosti a efektivnosti pomoci by měla být politika přímé rozpočtové podpory kriticky zhodnocena a že by měla být zlepšena úroveň auditů; zdůrazňuje, že v případech podvodů či zneužívání by EU měla finanční pomoc zastavit;

64. požaduje zvýšení PP pro rezervu na pomoc při mimořádných událostech (+147 milionů EUR), aby se neopakovala situace, kdy Komise nemůže včas reagovat na vznikající humanitární krize;

#### *Okruh 5*

65. je překvapen škrtly provedenými Radou v okruhu 5 v celkové výši 153,283 milionu EUR v závazcích a platbách (-1,8 % ve srovnání s NR), přičemž k největším škrtům došlo v oblasti důchodů a evropských škol (-5,2 milionu EUR, -3,2 %) a u výdajů souvisejících s úředníky a dočasnými zaměstnanci podle jednotlivých oblastí politik (-69,7 milionu EUR neboli -3,5 %);

66. poznamenává, že Komise ve svém NR již v zásadě zahrnula úspory, které přinese nový služební řád, a 1% snížení počtu pracovních míst, na kterém se dohodly orgány;

67. považuje další škrtly provedené Radou ve správních výdajích za neoprávněné a domnívá se, že neberou ohled na zákonné a smluvní povinnosti a nové pravomoci a úkoly Unie; konstatuje, že „vyřazení částek souvisejících s úpravou platů za roky 2011 a 2012“ by mohlo ještě více destabilizovat rozpočet Unie;

68. poznamenává zejména, že pokud Soudní dvůr Evropské unie (dále jen „Soudní dvůr“) v roce 2014 rozhodne v otázce úpravy důchodů a platů ze dne 1. července 2012 ve prospěch Komise, nebude v rámci stropu okruhu 5 dostatečné rozpětí k řešení této nepředvídané situace; konstatuje tudíž, že Rada nedosáhla cíle, který si při přijímání svého postoje stanovila;

69. obnovuje proto NR ve všech položkách týkajících se správních a podpůrných výdajů a ve všech položkách v okruhu 5, v nichž Rada provedla škrtly, s výjimkou položky Odměny a příspěvky v oddíle III, která se snižuje o 1,2 milionu EUR, aby byl pokryt příspěvek Evropské agentury pro chemické látky k financování evropských škol typu II;

70. rozhodl se ponechat v rezervě část prostředků, dokud od Komise neobdrží příslušné informace o decentralizovaných agenturách a zprávách o řízení vnější pomoci;

71. rozděluje položku pro výdaje Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF) na úředníky a dočasné zaměstnance, aby odpovídala rozšířenému mandátu a větší nezávislosti sekretariátu dozorčího výboru OLAF podle nového nařízení o OLAF;

#### *Agentury*

72. obecně souhlasí s Komisí vypracovanými odhady rozpočtových potřeb agentur; konstatuje, že Komise již výrazně snížila původní žádosti většiny agentur;

73. domnívá se proto, že jakékoli další škrtly, jak je navrhuje Rada, by ohrozily řádné fungování agentur a znemožnily by jim plnit úkoly, kterými je pověřil legislativní orgán;

odmítá horizontální přístup Rady při škrtnání prostředků agenturám, jejichž potřeby je nutno posuzovat případ od případu;

74. nemůže však akceptovat přístup Komise k zaměstnancům, podle něhož mají být plány pracovních míst agentur nejen sníženy o 1 % na základě politické dohody o VFR, která platí pro všechny orgány a instituce, ale mají rovněž přispět dalším 1 % do „fondu pracovních míst určených k převodu“;
75. zdůrazňuje, že dohodnuté snížení počtu zaměstnanců musí být založeno na stávajících zaměstnancích a úkolech k referenčnímu datu 31. prosince 2012 a že jakékoliv nové úkoly stávajících agentur nebo zřízení nových agentur musí provázet poskytnutí dalších zdrojů;
76. mění tudíž plány pracovních míst většiny agentur tak, aby v nich bylo uplatněno dohodnuté snížení o 1 %; nečiní tak ovšem u agentur, které již ve své původní žádosti uplatnily snížení o 1+1 %; znovu však opakuje, že toto dodatečné snížení o 1 % musí být zohledněno v rozpočtu na rok 2015, aby se všem agenturám dostalo rovného zacházení;
77. zdůrazňuje další úkoly, kterými již byly pověřeny evropské orgány dohledu, a rovněž budoucí úkoly obsažené v legislativních návrzích, které je teprve třeba schválit a které budou vyžadovat odpovídající zvýšení rozpočtových prostředků, aby tyto orgány plnily svou roli v oblasti dohledu uspokojivě; připomíná svůj postoj, že evropské orgány dohledu potřebují samostatné rozpočtové položky a měly by se stát finančně nezávislými na orgánech členských států, které tvoří jejich základnu;
78. rozhodl se zvýšit prostředky v rozpočtu na rok 2014 pro tři agentury zajišťující finanční dohled; je přesvědčen, že tyto prostředky by měly odrážet potřebu plnit požadované úkoly, neboť ve snaze o překonání současné finanční a hospodářské krize, která ve velké míře souvisí se stabilitou finančního sektoru, se přijímá stále více nařízení, rozhodnutí a směrnic;
79. rozhodl se rovněž zvýšit prostředky pro Evropskou agenturu pro námořní bezpečnost a několik agentur v okruhu 3 s ohledem na další úkoly, které jim byly svěřeny (Frontex, Europol, Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost, Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů a Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu); zvyšuje prostředky pro Evropskou agenturu pro léčivé přípravky, jelikož Komise ve svém návrhu rozpočtu zohlednila účelově vázané příjmy, což by neměla v případě agentur, které jsou financovány převážně z poplatků; předjímá možný vstup 4. železničního balíčku v platnost tím, že do rezervy zapisuje další prostředky pro Evropskou agenturu pro železnice;
80. vyzývá Komisi, aby zvýšila své úsilí spolu s členskými státy, které však nejeví přílišnou ochotu, identifikovat agentury, jež by mohly být sloučeny nebo alespoň přemístěny tak, aby sdílely budovy nebo některé administrativní funkce;



81. dále očekává od Komise, že poté, co Parlament a Rada ukončí legislativní postup, kterým se rozšiřuje mandát určité agentury, předloží nový finanční výkaz; je si vědom toho, že takové rozšíření může vyžadovat dodatečné zdroje, na nichž se budou muset shodnout oba orgány;

#### *Pilotní projekty a přípravné akce (PP a PA)*

82. poté, co provedl důkladnou analýzu předložených návrhů pilotních projektů a přípravných akcí – pokud jde o míru úspěšnosti těch, které již probíhají, a o vyřazení iniciativ, na které se již vztahují existující právní základy, a s plným zohledněním stanoviska Komise, která posoudila proveditelnost projektů –, se rozhodl přijmout kompromisní soubor, který tvoří omezený počet PP a PA, a to i s ohledem na omezená rozpětí, která jsou k dispozici;

#### *Ostatní oddíly*

83. domnívá se, že rozpočet každého orgánu či instituce Unie by vzhledem ke svému zvláštnímu cíli a situaci měl být posuzován individuálně, neměla by být uplatňována paušální řešení pro všechny, nýbrž by měl být zohledněn konkrétní stupeň vývoje, provozní úkoly, cíle řízení, potřeby zaměstnanců a politiky v oblasti budov u každého orgánu;

84. trvá na tom, že Parlament a Rada by sice měly podporovat veškeré možné úspory a zvýšení efektivity vyplývající z neustálého posuzování probíhajících a nových úkolů, měly by však také stanovit dostatečnou výši prostředků, aby bylo zajištěno hladké fungování orgánů a institucí, dodržování vnitřních i vnějších právních závazků a poskytování vysoce profesionální veřejné služby občanům Unie;

85. je znepokojen tím, že Rada v návrhu rozpočtu na rok 2014 škrtila úpravu platů zaměstnanců ve výši 1,7 % za roky 2011 a 2012 v těch orgánech a institucích, které zohlednily roční dopad těchto úprav ve svých odhadech rozpočtu, zejména vzhledem k očekávanému rozhodnutí Soudního dvora; znovu zapisuje tyto výdaje do rozpočtu na rok 2014 jako opatření řádného a obezřetného finančního řízení; je rovněž znepokojen rostoucím objemem neuhrazených plateb a úroků z nich, které by orgány a instituce musely zaplatit, a konstatuje, že Rada nepočítala s žádnými prostředky v rámci preventivních opatření;

86. je proto hluboce znepokojen skutečností, že v okruhu 5 a v dílčím stropu pro správní výdaje téměř neexistuje rozpětí pro platby a rozpětí pro závazky je nedostatečné; připomíná, že podle článku 203 nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 jsou správní výdaje nerozlišenými prostředky, a proto je rozhodující nižší z obou stropů; znovu opakuje, že mohou být zapotřebí další prostředky na platby na pokrytí nezaplacených úprav platů, a varuje, že také v případě závazků může být problém s rozpětím;

87. požaduje opravný rozpočet, který by pokryl nahromaděné opožděné platby a příslušnou úpravu platů, pokud Soudní dvůr rozhodne ve prospěch úpravy platů předepsané služebním řádem; poznamenává, že v důsledku přijetí služebního řádu nastanou určité další drobné úspory, které se dosud nepromítly v návrhu rozpočtu; očekává, že Komise předloží návrh na změnu č. 2/2014 s přesnými podrobnostmi; požaduje, aby se tyto úspory vyplývající ze služebního řádu použily na zaplacení dlužných plateb, pokud Soudní dvůr rozhodne ve prospěch úpravy platů; žádá Komisi, aby návrh na změnu č. 2/2014 zaslala Parlamentu a Radě včas, aby bylo možno jeho obsah zohlednit v rozpočtovém procesu pro rok 2014;
88. vítá úsilí orgánů a institucí o nalezení úspor všude, kde je to možné, aniž by tím byla ohrožena kvalita jejich služeb; vítá zvýšenou interinstitucionální spolupráci, např. probíhající jednání mezi Parlamentem, Evropským hospodářským a sociálním výborem a Výborem regionů o posílení jejich politických propojení, dosažení větší efektivity a podnícení mobility zaměstnanců tak, aby byly podpořeny základní funkce příslušných orgánů a institucí;

### ***Oddíl I – Evropský parlament***

#### *Obecný rámeček*

89. připomíná, že při přijímání odhadu příjmů a výdajů na rok 2014<sup>1</sup> trval na potřebě vysoké míry rozpočtové odpovědnosti, kontroly a sebekázně a dalšího úsilí o provedení změn, úspor a strukturálních reforem s cílem udržet zvýšení rozpočtu blíže míře inflace;
90. zdůrazňuje, že v zájmu dosažení dlouhodobých úspor v rozpočtu EU se musí Evropský parlament a Rada zabývat nutností sestavit časový plán pro zavedení jediného sídla, jak se uvádí v jeho předchozích usneseních, zejména v usneseních ze dne 23. října 2012 o postoji Rady k návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2013 – všechny oddíly<sup>2</sup> a ze dne 6. února 2013 o pokynech pro rozpočtový proces pro rok 2014 – ostatní oddíly kromě Komise<sup>3</sup> a v rozhodnutí ze dne 10. května 2012 o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2010, oddíl I – Evropský parlament<sup>4</sup>;
91. vítá dohodu, které bylo dosaženo na dohodovacím jednání dne 24. září 2013 mezi předsednictvem a Rozpočtovým výborem; poukazuje na to, že celková výše jeho rozpočtu na rok 2014 činí 1 783 976 098 EUR a představuje tak čisté snížení o 29 168 108 EUR oproti předběžnému odhadu příjmů a výdajů ze dne 26. února 2013;

---

<sup>1</sup> Přijaté texty ze dne 17. dubna 2013, P7\_TA(2013)0173.

<sup>2</sup> Přijaté texty P7\_TA(2012)0359.

<sup>3</sup> Přijaté texty P7\_TA(2013)0048.

<sup>4</sup> Úř. věst. C 286, 17.10.2012, s.1.

92. poukazuje na to, že jeho rozpočet na rok 2014 o 1,9 % převyšuje rozpočet na rok 2013; poznamenává, že náklady na přistoupení Chorvatska představují 0,17 % a jednorázové náklady na změnu volebního období představují 2,1 % tohoto zvýšení; zdůrazňuje, že navzdory nevyhnutelným nákladům spojeným se změnou volebního období po volbách do EP v roce 2014 dochází v provozním rozpočtu k čistému snížení o 0,37 % s dalším snížením o očekávanou míru inflace;
93. zdůrazňuje, že do jeho rozpočtu byly zahrnuty prostředky na částečné pokrytí nadcházející úpravy platů za roky 2011 a 2012 s ohledem na očekávané rozhodnutí Soudního dvora; je hluboce znepokojen jednáním Rady, která ve svém vlastním rozpočtu nepočítá s takovými prostředky a neponechala v rozpočtech ostatních orgánů a institucí prostředky, které tam preventivně zahrnuly na částečné pokrytí rozpočtových důsledků, které by mohly vyplývat z očekávaného rozhodnutí Soudního dvora; poznamenává, že čisté snížení provozního rozpočtu Parlamentu v roce 2014 o 0,37 % by bylo ještě o 1,3 % nižší, pokud by Parlament preventivně nezahrnul do svého rozpočtu prostředky na pokrytí nadcházející úpravy platů za roky 2011 a 2012 pro případ příslušného rozhodnutí Soudního dvora;
94. schvaluje následující změny odhadu příjmů a výdajů:
- zohlednění dopadu přijetí nového služebního řádu a s tím souvisejících změn v plánu pracovních míst;
  - zohlednění úspor vyplývajících z nahrazení budovy PRES budovou GEOS v Lucemburku;
  - snížení prostředků na Dům evropských dějin díky příspěvku Komise na provozní náklady a díky vnitřním úsporám;
  - zahrnutí úspor vyplývajících z uplatňování pracovních metod spočívajících v tom, že Parlament bude fungovat „bez papíru“ (bez vytištěných dokumentů);
  - převod správy důchodů poslanců podle statutu poslanců do zvláštní rozpočtové položky v oddíle III, stejně jako je tomu u důchodů úředníků;
  - vybavení nového GŘ pro služby parlamentního výzkumu lidskými a finančními zdroji poté, co se podaří úspěšně uzavřít dohodu o spolupráci s oběma výbory (s Evropským hospodářským a sociálním výborem a s Výborem regionů);

#### *Společná pracovní skupina*

95. vítá pokračování práce společné pracovní skupiny předsednictva a Rozpočtového výboru pro rozpočet Parlamentu, která prokázala svůj význam v procesu reformy jakožto platforma pro diskusi a identifikaci možných rezerv, pokud jde o zefektivnění činnosti, které vyváží nezbytné investice do zvýšení efektivity Parlamentu;
96. připomíná, že tato pracovní skupina v minulosti úspěšně vymezila strategie, jak dosáhnout úspor u cestovních výdajů poslanců;

97. trvá na tom, že reformy iniciované při rozpravách této pracovní skupiny, jako je interinstitucionální spolupráce s Výborem regionů a Evropským hospodářským a sociálním výborem, opatření k provedení projektu „bezpapírového“ Parlamentu a zavedení elektronických schůzí, efektivnější struktura pracovního režimu Parlamentu, externí zajišťování plateb a zavedení nového softwaru pro řízení lidských zdrojů – by měly pokračovat, aby došlo ke skutečnému zvýšení efektivity a uvolnění zdrojů ke zlepšení nezávislého odborného poradenství pro poslance a ke zlepšení schopnosti Parlamentu vykonávat kontrolu;

#### *Reforma služebního řádu*

98. konstatuje, že změny služebního řádu, na kterých se dohodl Parlament s Radou prostřednictvím řádného legislativního postupu, zahrnují novou metodu valorizace platů zaměstnanců a zmrazení úprav platů u všech orgánů a institucí, včetně Parlamentu, v roce 2013 a 2014, což v rozpočtu Parlamentu na rok 2014 vytváří úspory ve výši 14,5 milionu EUR;

99. dále bere na vědomí, že další reformy služebního řádu, např. změny pravidel upravujících roční cestovní výdaje úředníků, přinesou další úspory ve výši 2,8 milionu EUR navíc k 0,8 milionu EUR ušetřeným v důsledku úprav v kariérním postupu zaměstnanců a rychlosti povyšování a vytvoření nové funkční skupiny SC;

100. konstatuje, že návrh Komise na snížení celkového počtu zaměstnanců o 1 % ročně povede v případě Parlamentu ke zrušení 67 pracovních míst v plánu pracovních míst na rok 2014; bere na vědomí sdělení generálního tajemníka předsednictvu ze dne 2. září 2013, v němž se generální tajemník vůbec nezmiňuje o otázce rovnováhy mezi politickou a administrativní podporou pro poslance; poznamenává, že politické skupiny mají již od roku zmrazeny personální zdroje a že jejich potřeby byly pokryty ve dvou předchozích rozpočtových rocích pouze zčásti; trvá na tom, že celkový stav zaměstnanců v politických skupinách v roce 2014 a v letech následujících by neměl být nižší než stav současný;

101. znovu opakuje svůj požadavek vyjádřený v usnesení ze dne 17. dubna 2013, aby byl Rozpočtovému výboru předložen časový plán provádění revidovaného služebního řádu vzhledem k tomu, že jednání mezi Parlamentem a Radou již dospěla k dohodě na reformě služebního řádu;

#### *Spolupráce s poradními výbory*

102. vítá probíhající jednání mezi Parlamentem, Evropským hospodářským a sociálním výborem a Výborem regionů, z něhož má vzejít dohoda o interinstitucionální spolupráci s cílem prohloubit spolupráci;

103. zdůrazňuje, že odhadované změny plánů pracovních míst Parlamentu, Evropského hospodářského a sociálního výboru a Výboru regionů vyplývající z právě projednávané

dohody o interinstitucionální spolupráci bezprostředně souvisejí s definitivním uzavřením dané politické dohody, jsou jím tudíž podmíněny; je toho názoru, že výsledkem této spolupráce může být postupné přesunutí kvalifikovaných zaměstnanců z překladatelských služeb obou výborů do nového GR pro služby parlamentního výzkumu (včetně příslušného navýšení jeho plánu pracovních míst) v počtu až 80 míst na základě dobrovolnosti a souběžné zrušení odpovídajícího počtu míst v plánu pracovních míst obou výborů v roce následujícím po tomto přesunu zaměstnanců;

#### *Rezerva na nepředvídané události*

104. rozhodl se, že vzhledem k tomu, že v rámci ročního rozpočtového postupu pro rok 2014 nelze s dostatečnou přesností určit zahájení ani rychlost tohoto přesunu zaměstnanců, přidá částku 0,7 milionu EUR do položky na platy Parlamentu a zároveň zapíše odpovídající částku prostředků v položkách na platy v rozpočtech obou výborů do rezervy do doby, než bude známo, jako se situace kolem přesunu zaměstnanců vyvine; vyrozumívá, že z rezervy na nepředvídané události by bylo možno v krajním případě převést do položky na platy prostředky ve výši až 3,3 milionu EUR, a to na základě rozhodnutí příslušného výboru Parlamentu; očekává, že oba poradní výbory sníží odpovídajícím způsobem prostředky ve svých rozpočtech podle toho, jak se vyvine situace s přesunem zaměstnanců a s výchozí politickou dohodou s Parlamentem;

#### *Převod poslaneckých důchodů*

105. je přesvědčen, že správa důchodů bývalých poslanců není součástí každodenních provozních úkolů Parlamentu a že potenciální nárůst výdajů na důchody snižuje transparentnost rozpočtu; podporuje proto převod správy tří druhů důchodů – starobního, invalidního a pozůstalostního –, jež spadají pod statut poslanců, do oddílu III rozpočtu Unie, zároveň však bude dál poskytovat poslancům poradenství v otázkách týkajících se důchodů; poukazuje na to, že soustředění správy důchodů do jednoho orgánu přispívá k administrativní efektivitě;
106. poznamenává, že je zapotřebí koherentní přístup při poskytování informací o evropských volbách v roce 2014; podporuje proto propagační kampaň s cílem zvýšit voličskou účast ve volbách v roce 2014, šíření informací o datu konání voleb a zvyšování informovanosti občanů Unie tak, že budou seznámeni se svými volebními právy a s tím, jak Unie ovlivňuje jejich každodenní život, a to ve všech jazycích Unie; je přesvědčen, že by mělo být provedeno následné vyhodnocení komunikační strategie před volbami v roce 2009 a v roce 2014;

#### *Další úspory*

107. domnívá se, že v současné složité ekonomické situaci je nutno vyvinout veškeré úsilí a důkladně zkoumat rozpočty orgánů a institucí s cílem nalézt možné úspory zaváděním více postupů, které nesnižují kvalitu práce poslanců; připomíná, že mezi viditelné projevy

zdrženlivosti patří to, že příspěvky na služební cesty zaměstnanců nebyly valorizovány od roku 2007 a že náhrady a příspěvky poslanců zůstávají až do konce stávajícího volebního období na úrovni roku 2011; dále vítá zmrazení všech náhrad a příspěvků poslanců do konce roku 2014;

108. rozhodl se v tomto duchu snížit výdaje Parlamentu oproti návrhu rozpočtu na rok 2014 o 9 658 000 EUR;

109. ve snaze o zdrženlivost snižuje prostředky na vysílání delegací, a tudíž i celkový počet delegací poslanců, ještě více než při škrtech, o kterých bylo rozhodnuto a které byly provedeny v posledních dvou letech;

#### **Oddíly IV až X**

110. oceňuje všechny ostatní orgány a instituce za úspory a zvýšení efektivity, které již zahrnuly do svých návrhů rozpočtů; v souladu se zásadou obezřetného a řádného finančního řízení zapisuje zpět do jejich rozpočtů prostředky na úpravu platů za roky 2011 a 2012 s ohledem na očekávané rozhodnutí Soudního dvora v této věci;

#### **Oddíl IV – Soudní dvůr**

111. znovu upravuje standardní snížení na 3 % a znovu zapisuje prostředky ve výši 1,43 milionu EUR s cílem umožnit plné využití plánu pracovních míst Soudního dvora a zajistit, aby Soudní dvůr dokázal odpovídajícím způsobem zvládnout stále rostoucí pracovní zátěž;

112. zvyšuje položky na platy Soudního dvora nad rámec návrhu rozpočtu, aby byly v rozpočtu prostředky na úpravy zaměstnaneckých platů za roky 2011 a 2012, které původně nebyly v odhadu příjmů a výdajů Soudního dvora zapsány;

#### **Oddíl V – Účetní dvůr**

113. obnovuje návrh rozpočtu, pokud jde o částku na úpravy zaměstnaneckých platů za roky 2011 a 2012 s dopadem na rozpočet na rok 2014, kterou Rada škrtila během svého čtení rozpočtu, a to zejména s ohledem na očekávané rozhodnutí Soudního dvora v této věci;

114. vyjadřuje obzvláštní uspokojení nad tím, že Účetní dvůr byl zdrženlivý a našel ve svém návrhu rozpočtu interní rezervy v možnostech fungovat efektivněji;

#### **Oddíl VI – Evropský hospodářský a sociální výbor**

115. obnovuje návrh rozpočtu, pokud jde o částku na úpravy zaměstnaneckých platů za roky 2011 a 2012 s dopadem na rozpočet na rok 2014, kterou Rada škrtila během svého čtení rozpočtu, a to zejména s ohledem na očekávané rozhodnutí Soudního dvora v této věci;

116. vítá probíhající jednání mezi Parlamentem a Evropským hospodářským a sociálním výborem o dohodě o spolupráci a vybízí k jejich úspěšnému završení; zapisuje do rezervy část prostředků na platy, dokud nebude podepsána dohoda o spolupráci s Parlamentem a nedojde k eventuálnímu postupnému přesunu až 48 zaměstnanců, přičemž v plánu pracovních míst bude uvedena hvězdička označující, že tato pracovní místa budou zrušena v roce následujícím po dokončení přesunu zaměstnanců, pokud se podaří uzavřít konečnou dohodu;

#### **Oddíl VII – Výbor regionů**

117. obnovuje návrh rozpočtu, pokud jde o částku na úpravy zaměstnaneckých platů za roky 2011 a 2012 s dopadem na rozpočet na rok 2014, kterou Rada škrtila během svého čtení rozpočtu, a to zejména s ohledem na očekávané rozhodnutí Soudního dvora v této věci;

118. vítá probíhající jednání mezi Parlamentem a Výborem regionů o dohodě o spolupráci a vybízí k jejich úspěšnému završení; zapisuje do rezervy část prostředků na platy, dokud nebude podepsána dohoda o spolupráci s Parlamentem a nedojde k eventuálnímu postupnému přesunu až 32 zaměstnanců, přičemž v plánu pracovních míst bude uvedena hvězdička označující, že tato pracovní místa budou zrušena v roce následujícím po dokončení přesunu zaměstnanců, pokud se podaří uzavřít konečnou dohodu;

119. obnovuje výši prostředků z návrhu rozpočtu v položkách na cesty pro členy, aby bylo zajištěno, že úroveň politické činnosti nebude omezena;

120. bere na vědomí, že skupina evropských konzervativců a reformistů (ECR) vytvořila ve Výboru regionů novou politickou skupinu; připomíná, že každá politická skupina má nárok na administrativní podporu úměrně své velikosti, aby měla potřebné podmínky pro to, aby se mohla podílet na politických činnostech výboru;

#### **Oddíl VIII – Evropský veřejný ochránce práv**

121. obnovuje návrh rozpočtu, pokud jde o částku na úpravy zaměstnaneckých platů za roky 2011 a 2012 s dopadem na rozpočet na rok 2014, kterou Rada škrtila během svého čtení rozpočtu, a to zejména s ohledem na očekávané rozhodnutí Soudního dvora v této věci;

122. uznává odůvodněnost přístupu evropského veřejného ochránce práv, který chce vzhledem k tomu, že jeho úřad je poměrně malou institucí, provést 5% snížení stavu zaměstnanců v průběhu pěti let podle svého vlastního harmonogramu;

#### **Oddíl IX – Evropský inspektor ochrany údajů**

123. obnovuje návrh rozpočtu, pokud jde o částku na úpravy zaměstnaneckých platů za roky 2011 a 2012 s dopadem na rozpočet na rok 2014, kterou Rada škrtila během svého čtení rozpočtu, a to zejména s ohledem na očekávané rozhodnutí Soudního dvora v této věci;

124. uznává odůvodněnost přístupu evropského inspektora ochrany údajů, který chce vzhledem k tomu, že jeho úřad je poměrně malou institucí, provést 5% snížení stavu zaměstnanců v průběhu pěti let podle svého vlastního harmonogramu;

#### **Oddíl X – Evropská služba pro vnější činnost**

125. obnovuje návrh rozpočtu, pokud jde o částku na úpravy zaměstnaneckých platů za roky 2011 a 2012 s dopadem na rozpočet na rok 2014, kterou Rada škrtila během svého čtení rozpočtu, a to zejména s ohledem na očekávané rozhodnutí Soudního dvora v této věci;

126. znovu upravuje standardní snížení na 5,3 % (znovu zapisuje prostředky ve výši zhruba 0,4 milionu EUR) v ústředí a na 2,7 % v delegacích (0,5 milionu EUR) s cílem zohlednit pokrok v přijímání pracovníků za účelem pokrytí provozních potřeb;

127. zvyšuje prostředky na bezpečnost o 5,4 milionu EUR na zabezpečené systémy a sítě IT a o 0,6 milionu EUR na smluvní zaměstnance;

128. uznává snahu ESVČ vyhovět požadavku parlamentního Výboru pro zahraniční věci, aby byli zvláštní zástupci EU a jejich zaměstnanci začleněni do rozpočtu a institucionální struktury ESVČ; poznamenává, že aby byl možný přesun lidských a finančních zdrojů z Komise do rozpočtu ESVČ, musí být nalezeno spolu s Komisí a Radou kompromisní řešení a dále musí být přijat odpovídající právní základ; navrhuje posílení rozpočtu a plánu pracovních míst ESVČ;

o

o o

129. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, ostatním dotčeným orgánům a institucím a vnitrostátním parlamentům.



## PŘÍLOHA

### SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ

#### Lhůty pro rozpočtový proces a postupy pro fungování dohodovacího výboru v roce 2013

A. Evropský parlament, Rada a Komise se dohodly na následujících nejdůležitějších lhůtách pro rozpočtový proces 2014:

1. Rada se bude snažit přijmout svůj postoj a předat jej Evropskému parlamentu do 11. září 2013, aby usnadnila včasnou dohodu s Evropským parlamentem;
  2. Rozpočtový výbor Evropského parlamentu bude o změnách k postoji Rady hlasovat nejpozději koncem 41. týdne (začátek října);
  3. trialog bude svolán na 16. října odpoledne před čtením v Evropském parlamentu;
  4. Evropský parlament bude hlasovat o svém čtení na plenárním zasedání v průběhu 43. týdne;
  5. dohodovací období začne dne 24. října; v souladu s ustanoveními čl. 314 odst. 4 písm. c) SFEU vyprší lhůta pro dohodovací řízení dne 13. listopadu 2013;
  6. dohodovací výbor zasedne dne 4. listopadu odpoledne, kdy jeho zasedání uspořádá Evropský parlament, a dne 11. listopadu, kdy jeho zasedání uspořádá Rada; zasedání dohodovacího výboru budou připravena trialogy; trialog je plánován na 7. listopadu dopoledne; během třítydenního dohodovacího období mohou být svolány další trialogy.
- B. Evropský parlament, Rada a Komise se také dohodly na postupech pro fungování dohodovacího výboru uvedených v příloze, které budou platit, dokud nevstoupí v platnost nová IID.

**Postupy pro fungování dohodovacího výboru v roce 2013**

1. Pokud Evropský parlament odhlasuje změny v postoji Rady, předseda nebo předsedkyně Rady vezme na stejném plenárním zasedání na vědomí rozdíly v postojích obou orgánů a sdělí předsedovi Evropského parlamentu svůj souhlas s okamžitým svoláním dohodovacího výboru. Dopis obsahující svolání dohodovacího výboru bude zaslán ve stejný den, kdy proběhlo plenární hlasování, a dohodovací období začne následující den. Lhůta dvaceti jednoho dne se vypočítá podle nařízení (EHS, Euratom) č. 1182/71, kterým se určují pravidla pro lhůty, data a termíny.
2. Pokud nebude Rada moci souhlasit se všemi změnami odhlasovanými Evropským parlamentem, potvrdí svůj postoj dopisem zasláným před datem, na které je plánováno první zasedání dohodovacího výboru uvedené v bodě A.6 výše. V takovém případě bude dohodovací výbor postupovat za podmínek uvedených v níže uvedených odstavcích.
3. Dohodovacímu výboru bude poskytnuta společná řada dokumentů (vstupní dokumenty) srovnávajících různé fáze rozpočtového procesu<sup>1</sup>. Bude zahrnovat číselné údaje v jednotlivých položkách<sup>2</sup>, celkové částky podle okruhů finančních rámců a srovnávací dokument s číselnými údaji i rozpočtovými poznámkami se změnami podle rozpočtových položek u veškerých rozpočtových položek považovaných za technicky „otevřené“. Tyto dokumenty budou tříděny podle rozpočtové nomenklatury.  
  
Ke vstupním dokumentům pro dohodovací výbor budou připojeny i jiné dokumenty<sup>3</sup>.
4. Za účelem dosažení dohody do konce dohodovacího období trialogy:
  - vymezí rozsah jednání o rozpočtových otázkách, které je třeba řešit;
  - projednají nevyřešené otázky uvedené v předchozí odrážce s ohledem na dosažení dohody, kterou má potvrdit dohodovací výbor;

---

<sup>1</sup> Tyto různé fáze budou zahrnovat: rozpočet na rok 2013 (včetně přijatých opravných rozpočtů); původní návrh rozpočtu; postoj Rady k návrhu rozpočtu; pozměňovací návrhy Evropského parlamentu k postoji Rady a návrhy na změnu předložené Komisí. Původní návrh rozpočtu bude pro srovnání zahrnovat pouze ty návrhy na změnu, které byly vzaty v úvahu při čtení v Radě i Evropském parlamentu.

<sup>2</sup> Rozpočtové položky považované za technicky uzavřené budou v podkladovém materiálu zvýrazněny. Rozpočtovou položkou považovanou za technicky uzavřenou je položka, u které neexistuje žádný rozpor mezi Evropským parlamentem a Radou a pro kterou nebyl předložen žádný návrh na změnu, aniž je dotčeno konečné rozhodnutí dohodovacího výboru.

<sup>3</sup> Mj. dopis týkající se proveditelnosti zasláný Komisí k postoji Rady a ke změnám Evropského parlamentu, návrh na změnu v oblasti zemědělství (a případně v jiných oblastech), případně podzimní zpráva systému výstrahy pro rozpočtové prognózy vypracovaná Komisí, a případné dopisy od dalších orgánů k postoji Rady a ke změnám Evropského parlamentu.

- budou se věnovat tématickým otázkám, a to i podle okruhů víceletého finančního rámce, případně na základě pracovních dokumentů nebo neoficiálních dokumentů.

Předběžné závěry budou pokud možno vypracovány společně během jednotlivých trialogů nebo bezprostředně po jejich skončení, současně s vypracováním pořadu jednání příštího zasedání. Tyto závěry budou registrovány orgánem, který pořádá daný trialog.

5. Na zasedání dohodovacího výboru budou k dispozici předběžné závěry trialogů a dokument s rozpočtovými položkami, u kterých bylo během trialogů dosaženo předběžné dohody, k případnému potvrzení.
6. Komise přijme veškeré nezbytné kroky s cílem přiblížit postoje Evropského parlamentu a Rady. V tomto ohledu je Radě i Evropskému parlamentu zajištěno rovné zacházení i informování.
7. Sekretariáty Evropského parlamentu a Rady vypracují za pomoci Komise společné znění stanovené v čl. 314 odst. 5 SFEU. Bude sestávat z předávacího dopisu adresovaného předsedovi Evropského parlamentu a předsedovi nebo předsedkyni Rady obsahujícího datum dohody v dohodovacím výboru, a z příloh, které budou zahrnovat:
  - číselné údaje pro všechny rozpočtové body podle jednotlivých položek<sup>1</sup> a souhrnné číselné údaje podle okruhů finančního rámce;
  - konsolidovaný dokument uvádějící číselné údaje a konečné znění dohodnutých změn v návrhu rozpočtu<sup>2</sup> nebo v postoji Rady.

Dohodovací výbor může v souvislosti s rozpočtem na rok 2014 rovněž schválit případná společná prohlášení.

8. Společné znění bude přeloženo do všech jazyků (útvary Evropského parlamentu) a bude předloženo oběma složkám rozpočtového orgánu ke schválení ve lhůtě 14 dnů ode dne následujícího po dni dohody o společném znění podle bodu 6 uvedeného výše.

Rozpočet bude po přijetí společného znění finalizován právníky-lingvisty sloučením příloh společného znění s rozpočtovými položkami, které nebyly během dohodovacího postupu pozměněny.

9. Orgán pořádající trialog nebo zasedání dohodovacího výboru zajistí tlumočnické služby s úplným lingvistickým režimem platným pro zasedání dohodovacího výboru a ad hoc lingvistickým režimem pro trialogy.

Orgán pořádající zasedání zajistí tisk a distribuci pracovních dokumentů.

---

<sup>1</sup> Položky, které zůstaly ve srovnání s návrhem rozpočtu nebo postojem Rady nezměněny, budou zvýrazněny.

<sup>2</sup> Včetně návrhů na změnu, které byly vzaty v úvahu při čtení v Radě i v Evropském parlamentu.

Útvary uvedených tří orgánů budou v zájmu finalizace společného znění spolupracovat na kódování výsledků jednání.

10. S cílem dokončit práci dohodovacího výboru budou orgány jednat v duchu loajální spolupráce, budou si včas vyměňovat relevantní informace a dokumenty na formální i neformální úrovni a pravidelně udržovat kontakty na všech úrovních během celého rozpočtového procesu díky aktivní roli svých příslušných vyjednávačů.

6. 9. 2013

## STANOVISKO VÝBORU PRO ZAHRANIČNÍ VĚCI

pro Výbor pro rozvoj

k souhrnnému rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2014 – všechny oddíly (2013/2145(BUD))

Navrhovatel: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra

### NÁVRHY

Výbor pro zahraniční věci vyzývá Výbor pro rozvoj jako věcně příslušný výbor, aby do svého návrhu usnesení začlenil tyto návrhy:

1. vyslovuje politování nad podstatnými škrty ve výši 12,5 % v prostředcích na závazky a škrty ve výši 8,2 % v prostředcích na platby v okruhu 4 oproti rozpočtu na rok 2013; zdůrazňuje, že i v době rostoucí rozpočtové disciplíny a omezení má naprosto zásadní význam, aby se zachovalo odpovídající financování globálních činností EU umožňující naplnění ambicí, které si vytkla v Lisabonské smlouvě; zdůrazňuje, že je třeba vyvinout veškeré úsilí, aby se omezily závažné škrty a jejich dopad na EU jakožto globálního hráče;
2. konstatuje, že ustanovení návrhu rozpočtu na rok 2014 neodpovídají počátečním ambicím návrhu VFR na období 2014–2020 předloženého Komisí, pokud se má EU stát významným globálním hráčem;
3. domnívá se, že v tomto ohledu je nanejvýš důležité zlepšit spolupráci, posílit koordinaci a rozvíjet součinnost s programy a projekty členských států EU ve třetích zemích s cílem zvýšit efektivitu vnější činnosti EU a vypořádat se se stávajícími rozpočtovými omezeními;
4. zdůrazňuje proto, že je důležité pokusit se, aby v oblasti prostředků na závazky byla v maximální míře dosažena úroveň rozpočtu na rok 2013 pro hlavní finanční nástroje EU v oblasti zahraniční politiky, aby se zajistilo, že nedojde ke zbytečnému oslabení role EU na mezinárodní scéně;
5. vyslovuje politování nad obrovskými škrty v případě evropského nástroje sousedství, což by mohlo výrazně ohrozit vztahy v oblasti východního a jižního sousedství, jednu z hlavních priorit vnější činnosti EU; zdůrazňuje, že bez odpovídajícího financování bude podstatně oslabena ústřední zásada „více peněz za lepší výsledky“, která představuje

klíčový mechanismus tohoto finančního nástroje; naléhavě vyzývá k tomu, aby byla na původní úroveň vrácena podstatná část prostředků na závazky evropského nástroje sousedství, u nichž byly provedeny škrty, rovněž s ohledem na občanskou společnost;

6. zdůrazňuje, že je naléhavě třeba, aby v jižním Středomoří hrála EU aktivní úlohu, a že je v zájmu EU, aby pokračovala v užší spolupráci a dále podporovala demokratický vývoj, činnosti v rámci řešení konfliktů a sblížování právních předpisů se zeměmi východního sousedství, a to zejména s ohledem na nadcházející summit Východního partnerství ve Vilniusu; vyjadřuje své obavy nad tím, že pokud budou provedeny rozsáhlé škrty v případě příslušných nástrojů, omezí se tím prostor pro reakci na nepředvídaný vývoj a pro zachování míry podpory, která je třeba k tomu, aby se daným zemím poskytovala pomoc při procesu demokratizace, v důsledku čehož by byly zásadním způsobem ohroženy politické cíle EU v této oblasti; vyjadřuje potřebu nadále podporovat snahy sekretariátu Unie pro Středomoří vypracovat konkrétní sociálně-ekonomické projekty na regionální úrovni;
7. zdůrazňuje, že očekávání a cíle summitu Východního partnerství ve Vilniusu budou vyžadovat účinná návazná opatření a požaduje proto, aby byla poskytnuta odpovídající finanční podpora, která Unii umožní dostát svým slibům;
8. vyjadřuje politování nad tím, že nebylo dosud dostatečně vysvětleno, na základě čeho bylo rozhodnuto o objemu snížení prostředků na závazky v případě jednotlivých nástrojů, což je obzvláště znepokojující s ohledem na obrovské rozdíly v rozsahu škrtnů; žádá Komisi, aby dále objasnila důvody, které ji vedly k tomuto rozložení škrtnů;
9. konstatuje, že rozpětí okruhu 4 bylo v tomto roce sníženo a zůstal tak menší prostor pro flexibilitu, pokud jde o politické priority; je přesvědčen, že tak nízká rozpětí mohou omezit roli Parlamentu při jednání o rozpočtu;
10. zdůrazňuje, že snaha o nastolení míru a politické stability na Blízkém východě hraje v zahraniční politice EU klíčovou úlohu; opakuje proto svůj požadavek, aby byla pomoc pro UNRWA, Palestinu a mírový proces plánována s dlouhodobým výhledem a byl na ni poskytnut dostatek finančních prostředků;
11. je toho názoru, že v zájmu transparentnosti a efektivnosti pomoci by měla být politika přímé rozpočtové podpory kriticky zhodnocena a že by měla být zlepšena úroveň auditů; zdůrazňuje, že v případech podvodů či zneužívání by EU měla finanční pomoc zastavit;
12. vyjadřuje pochybnosti nad tím, zda bude úroveň plateb pro rezervu pro pomoc při mimořádných událostech postačovat k zajištění schopnosti EU rychle reagovat na naléhavé krizové situace všeho druhu;
13. vítá úspory, kterých se podařilo dosáhnout Evropské službě pro vnější činnost (ESVČ) ve svém rozpočtu, avšak se znepokojením sleduje rostoucí výdaje, a navrhuje, aby byla přijata opatření směřující k nákupu budov pro delegace v případech, kdy je to z hospodářského hlediska účelné; stejně tak vítá úsilí o snížení počtu řídicích pracovníků, avšak zdůrazňuje, že doposud vyvinuté úsilí je nedostatečné; je i nadále přesvědčen, že zvláštní situace ESVČ vyžaduje, aby byla částečně osvobozena od přísných cílů v oblasti úspor, které jsou stanovovány pro ostatní orgány a instituce; vyzývá v souladu se svým doporučením týkajícím se přezkumu organizace a fungování ESVČ, který byl proveden

v roce 2013, aby byl prováděn systematický a hloubkový audit s cílem odstranit stávající zdvojování funkcí se strukturami Komise a sekretariátu Rady, které se zabývají vnější politikou, což by mohlo vést ke značným úsporám nákladů v administrativní oblasti;

14. zdůrazňuje, že v souladu s doporučeními obsaženými v přezkumu ESVČ by měli být zvláštní zástupci EU nedílnou součástí ESVČ, jak stanoví článek 33 Smlouvy o EU; navrhuje 40% škrť v rozpočtové položce vyčleněné pro zvláštní zástupce EU do doby, než bude dosaženo dohody s Radou o převodu této rozpočtové položky do rozpočtu ESVČ.

## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	4.9.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+:                    48 -:                    5 0:                    1
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Sir Robert Atkins, Bastiaan Belder, Elmar Brok, Tarja Cronberg, Mário David, Susy De Martini, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Ana Gomes, Takis Hadjigeorgiou, Anna Ibrisagic, Liisa Jaakonsaari, Anneli Jäätteenmäki, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Evgeni Kirilov, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Krzysztof Lisek, Marusya Lyubcheva, Willy Meyer, Francisco José Millán Mon, María Muñoz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Raimon Obiols, Kristiina Ojuland, Pier Antonio Panzeri, Ioan Mircea Pașcu, Tonino Picula, Mirosław Piotrowski, Cristian Dan Preda, Libor Rouček, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, Jacek Saryusz-Wolski, Werner Schulz, Davor Ivo Stier, Charles Tannock, Eleni Theoharous, Geoffrey Van Orden, Nikola Vuljanić, Sir Graham Watson, Karim Zérubi
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Göran Färm, Roberto Gualtieri, Elisabeth Jeggle, Emilio Menéndez del Valle, Doris Pack, Jean Roatta, Marietje Schaake, Alf Svensson, Janusz Władysław Zemke
<b>Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Dubravka Šuica



1. 10. 2013

## STANOVISKO VÝBORU PRO ROZVOJ

pro Rozpočtový výbor

k postoji Rady k návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2014 (13176/2013 - C7-0260/2013 – 2013/2145(BUD))

Navrhovatel: Ricardo Cortés Lastra

### NÁVRHY

Výbor pro rozvoj vyzývá Rozpočtový výbor jako věcně příslušný výbor, aby do svého návrhu usnesení začlenil tyto návrhy:

1. vítá skutečnost, že členské státy EU opětovně potvrdily veškeré závazky oficiální rozvojové pomoci (ODA), ke které se zavázaly jednotlivě i kolektivně, včetně závazku zvýšit úroveň oficiální rozvojové pomoci do roku 2015 na 0,7 %; připomíná členským státům, že vedle opětovného potvrzení svých závazků by je měly také plnit; znovu opakuje svou plnou podporu 0,7% cíli a své odhodlání přispět k jeho dosažení;
2. zdůrazňuje, že není vhodný okamžik k tomu, abychom začali snižovat rozvojovou pomoc, neboť bylo dosaženo naprosto nedostatečného pokroku ve vztahu k některým z rozvojových cílů tisíciletí a je zapotřebí mobilizovat zdroje k provádění vznikající globální rozvojové agendy na období po roce 2015;
3. vyjadřuje hluboké politování nad skutečností, že strop pro rok 2014 u okruhu „Globální Evropa“ v návrhu VFR je výrazně nižší než odpovídající strop pro rok 2013, a že to vytváří tlak; je si vědom toho, že úspor by i tak nemělo být dosahováno na úkor obzvláště zranitelných lidí a že vyhlídky na plnění závazků oficiální rozvojové pomoci nesmí být omezeny; připomíná, že úrovně výdajů na rozvoj i humanitárních výdajů z rozpočtu na rok 2013 musí být z těchto důvodů zachovány;
4. zdůrazňuje, že prostředky na platby v kapitole nástroje pro rozvojovou spolupráci musí být stanoveny na takové úrovni, která umožní účinné plnění politických závazků EU, jakož i jejích závazků v rozpočtové oblasti;
5. upozorňuje na specifickou povahu humanitární pomoci, která přináší pomoc lidem v situacích bezprostředního nebezpečí nebo velké nouze, a na chronický, povážlivý a dále se zhoršující nedostatek prostředků na platby v této kapitole; vyjadřuje politování nad

tím, že tento nedostatek prostředků ohrožuje schopnost EU přijímat včasná a účinná opatření na místech, kde je to naléhavě nutné a kde se EU již rozhodla zasáhnout nebo dále vystupňovat své úsilí; trvá na tom, že je tuto nenormální situaci třeba napravit a vyzývá Radu, aby přijala zásadní navýšení rezervy na pomoc při mimořádných událostech; vyzývá Komisi, aby tuto rezervu v případě potřeby urychleně uvolnila, a pokud je to nutné, aby předložila opravný rozpočet s cílem navýšit objem prostředků;

6. je si vědom toho, že z důvodu četných vazeb v dnešním propojeném světě budou mít neschopnost efektivně řešit naléhavé rozvojové a humanitární potřeby i nedostatečná opatření v oblasti klimatu důsledky také pro samotnou EU; poukazuje na skutečnost, že rozvojová a humanitární pomoc a financování v oblasti klimatu, jež by měly být doplňkem k oficiální rozvojové pomoci, jsou z tohoto důvodu nezbytnými investicemi do bezpečí a blahobytu našich vlastních společností v dlouhodobějším časovém horizontu.

## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	30.9.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+: 25 -: 3 0: 0
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Thijs Berman, Véronique De Keyser, Charles Goerens, Mikael Gustafsson, Eva Joly, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Bill Newton Dunn, Maurice Ponga, Birgit Schnieber-Jastram, Alf Svensson, Daniël van der Stoep, Anna Záborská
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Emer Costello, Enrique Guerrero Salom, Fiona Hall, Edvard Kožušník, Krzysztof Lisek, Isabella Lövin, Gesine Meissner
<b>Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Josefa Andrés Barea, Tanja Fajon, Danuta Jazłowiecka, Barbara Lochbihler, Marusya Lyubcheva, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Hans-Peter Mayer, Eleni Theoharous

6. 9. 2013

## STANOVISKO VÝBORU PRO MEZINÁRODNÍ OBCHOD

pro Rozpočtový výbor

k souhrnnému rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2014 – všechny oddíly (2013/2145(BUD))

Navrhovatel: Peter Šťastný

### NÁVRHY

Výbor pro mezinárodní obchod vyzývá Rozpočtový výbor jako věcně příslušný výbor, aby do svého návrhu usnesení začlenil tyto návrhy:

1. vítá, že v situaci, kdy je nedostatek zdrojů, bylo navrženo zvýšení prostředků na platby i na závazky u několika klíčových rozpočtových položek v rámci hlavy týkající se obchodní politiky Komise; je však znepokojen skutečností, že tento mírný nárůst nemusí být dostatečný pro zajištění kapacity Komise při zvládnání rozrůstající se agendy dvoustranných jednání, včetně dohod o volném obchodu (FTA) se Spojenými státy a Japonskem, pro účinné provedení nástrojů EU na ochranu obchodu a pro vyvinutí maximálního úsilí ze strany EU s cílem posílit systém mnohostranného obchodu pomocí vypracování nových návrhů a přijetí konkrétních iniciativ;
2. zdůrazňuje, že tento mírný nárůst rozpočtové položky týkající se obchodní politiky EU by měly doplnit přiměřené zdroje a přerozdělení zaměstnanců v rámci Komise; vyjadřuje uspokojení nad návrhem významného navýšení zaměstnanců v delegacích Unie v oblasti záležitostí spojených s obchodem, což by mělo podpořit obchodní a hospodářský vliv Unie ve třetích zemích;
3. doporučuje, aby toto zvýšení prostředků v rámci hlavy týkající se obchodní politiky Komise bylo částečně použito na pomoc při budování kapacit Parlamentu a občanské společnosti s cílem náležitě monitorovat rostoucí složitost a počet dvoustranných obchodních jednání EU;
4. vyjadřuje politování nad razantním snížením prostředků na závazky u nástroje pro makrofinanční pomoc a evropského nástroje sousedství, což by mohlo ohrozit schopnost EU přispívat ke stabilizaci a pomáhat sousedním zemím, včetně těch, se kterými EU vede jednání o uzavření obsáhlých a komplexních dohod o volném obchodu (DCFTA); je přesvědčen, že financování evropského nástroje sousedství by se vzhledem k jeho

omezením mělo zaměřit na odbornou pomoc a pomoc našim partnerům související s obchodem, zejména těm ze zemí Východního partnerství, jež by brzy mohly provést obsáhlé a komplexní dohody o volném obchodu uzavřené s EU, a zemím Euromed;

5. vyjadřuje také politování nad reálným poklesem objemu financování, pokud jde o podporu na rozvoj obchodu, zejména nad tím, že k němu došlo souběžně s razantním snížením financování nástroje pro rozvojovou spolupráci (DCI);
6. bere na vědomí značné zvýšení finančních prostředků pro nástroj partnerství (bývalý ICI/ICI+), což odráží rozšířenou působnost tohoto nástroje; podporuje významné financování aktivit na podporu podniků v EU na třetích trzích; vítá skutečnost, že navrhované zdroje pro program COSME a pro nástroj partnerství by měly umožnit širokou škálu opatření na podporu internacionalizace malých a středních podniků, a připomíná, že je důležité, aby počínaje rokem 2014 byla konečně realizována koordinační platforma pro malé a střední podniky;
7. bere se zájmem na vědomí, že nástroj partnerství bude po důkladném přezkumu stávajících struktur v Číně a Indii financovat rozšiřování obchodních center EU v Asii a vytvoření obchodního centra v Latinské Americe; je přesvědčen, že toto obnovené financování naznačuje, že Komise si v maximální míře vezme ponaučení z prvních zkušeností s obchodními centry, pokud jde o aktivní pomoc malým a středním podnikům, doplňování stávajících veřejných a soukromých struktur EU a členských států a udržitelnost těchto projektů;
8. vyjadřuje politování nad tím, že finanční prostředky, jež byly dříve určeny na „přípravnou akci: příležitosti pro internacionalizaci malých a středních podniků“, byly rozděleny do různých rozpočtových položek, a to právě v době současné hospodářské krize, kdy je mezinárodní obchod pro řadu malých a středních podniků jediným možným východiskem;
9. domnívá se, že snížení ročního stropu pro možné využití Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci na období 2014–2020 by mohlo ovlivnit jeho účinnost, zejména proto, že rozsah příjemců tohoto fondu byl rozšířen s cílem připravit se na možnost, že liberalizace obchodu provedená v budoucnu Uníí bude mít určitý negativní sociální dopad;
10. podporuje prodloužení přípravné akce „Inovativní podnikatelé Euromed pro změnu“ o třetí rok, tj. i pro rok 2014, za podmínky, že tyto finanční prostředky budou použity na podporu udržitelného hospodářského rozvoje, prohloubené regionální spolupráce, snížení nezaměstnanosti a zvýšení životní úrovně všech obyvatel;
11. považuje za nezbytné stanovit v rámci mezinárodní celní problematiky zvláštní finanční prostředky s cílem bojovat proti padělání a pirátství, které jsou rostoucím jevem, jenž ohrožuje zákonný obchod, zdraví spotřebitelů a investice podniků;
12. domnívá se, že je nutné zvýšit částku přidělenou MOP na prosazování lepších pracovních norem, což je požadavek uvedený v obchodních dohodách se třetími zeměmi a hlavní prvek nezbytný k tomu, aby obchod přinášel lidem prosperitu;
13. vyjadřuje své obavy týkající se možností Parlamentu a občanské společnosti náležitě

monitorovat rostoucí složitost a počet dvoustranných obchodních jednání EU, a proto trvá na tom, že je nezbytné vytvořit návrh pilotního projektu, který by dal vznik zastřešující organizaci (Trade Watch), jež by systematicky shromažďovala nezávislé analytické informace, které poslanci potřebují k tomu, aby uplatnili právo Parlamentu poskytovat včasný a informovaný souhlas s obchodními dohodami EU. Tento prvek je nyní zásadní pro to, aby mohla pokračovat jednání mezi EU a USA, která představují jednu z nejdůležitějších dohod na světě, jež bude mít řadu důsledků pro všechna odvětví, a proto potřebuje veřejný dohled.

## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	5.9.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+ :            23 - :            0 0 :            2
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Maria Badia i Cutchet, David Campbell Bannerman, Mariá Auxiliadora Correa Zamora, George Sabin Cutaş, Yannick Jadot, Metin Kazak, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Paul Murphy, Franck Proust, Niccolò Rinaldi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Jan Zahradil
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Salvatore Iacolino, Jörg Leichtfried, Emma McClarkin, Miloslav Ransdorf, Marietje Schaake
<b>Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Birgit Collin-Langen, Ingeborg Gräßle, Elisabeth Jéggle, Lena Kolarska-Bobińska

3. 10. 2013

## STANOVISKO VÝBORU PRO ROZPOČTOVOU KONTROLU

pro Rozpočtový výbor

k postoji Rady k návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2014 (13176/2013 - C7-0260/2013 - 2013/2145(BUD))

Navrhovatel: Jens Geier

### NÁVRHY

Výbor pro rozpočtovou kontrolu vyzývá Rozpočtový výbor jako věcně příslušný výbor, aby do svého návrhu usnesení začlenil tyto návrhy:

- A. vzhledem k tomu, že v situaci, kdy jsou v důsledku hospodářské a finanční krize k dispozici pouze omezené zdroje, by měly orgány Evropské unie a členské státy plně spolupracovat, aby byl souhrnný rozpočet Evropské unie účinně plněn, a měly by zajistit jeho náležitou ochranu pomocí preventivních a nápravných opatření;
- B. vzhledem k tomu, že jedním z hlavních cílů návrhu rozpočtu na rok 2014 je urychlení strategie Evropa 2020 pro inteligentní a udržitelnou ekonomiku podporující začlenění, která se vyznačuje vysokou mírou zaměstnanosti, produktivity a sociální soudržnosti;
- C. vzhledem k tomu, že dialog mezi Parlamentem a Komisí podle článku 318 SFEU by měl podporovat kulturu výkonnosti v rámci Komise;
  - 1. konstatuje, že celková částka získaná ze skutečně provedených finančních oprav za předchozí roky uložených Komisí členským státům, které nezavedly spolehlivé systémy, a ze zpětného získávání prostředků ve všech oblastech politiky činí v roce 2012 přibližně 4,5 miliardy EUR (v roce 2011 1,8 miliardy EUR)<sup>1</sup>;
  - 2. zdůrazňuje, že tento výrazný nárůst oproti předchozímu roku lze vysvětlit zejména účetní uzávěrkou programu EFRR za období 2000–2006 a z toho vyplývajícími finančními opravami<sup>2</sup>;

---

<sup>1</sup> Viz sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě a Účetnímu dvoru ze dne 5. června 2013: Shrnutí výsledků řídicí činnosti Komise za rok 2012 (COM(2013)0334).

<sup>2</sup> Tamtéž.



3. žádá Komisi, aby jasně uvedla, které částky získané zpět v roce 2012 byly zapsány do účtů Unie jakožto příjmy nebo byly odepsány, a do jaké míry mohou finanční opravy a zpětně získané prostředky, o kterých se rozhodlo v roce 2012, ovlivnit potřeby plateb v rozpočtu na rok 2013 a rozpočtu na rok 2014;
4. připomíná, že sdělení Evropskému parlamentu<sup>1</sup>, které Komise poprvé přijala v září 2013 s cílem zveřejnit užitelsky vstřícným způsobem všechny částky v nominálních hodnotách, které se jí během předchozího roku vrátily díky finančním opravám a zpětnému získávání prostředků, představuje prioritní činnost požadovanou Parlamentem; domnívá se, že toto sdělení by mělo též uvádět, do jaké míry finanční opravy a zpětné získávání prostředků ovlivňují příjmovou a výdajovou stranu rozpočtu;
5. zdůrazňuje, že zpětně získané částky jsou považovány za příjmy, které by měly zůstat v rozpočtu Unie a přispět tak ke stabilizaci rozpočtu; uvádí, že toto by mělo členské státy jasně motivovat k tomu, aby zlepšily své řídicí a kontrolní systémy; lituje, že ačkoli přibližně 80 % rozpočtu je plněno členskými státy, chybí od většiny členských států jasný závazek, že předloží prohlášení členského státu, v němž zdůvodní, že prostředky byly vynaloženy řádně;
6. žádá Komisi, aby jej informovala o veškerých částkách, které obdržela v průběhu roku 2013 na základě dohod s velkými tabákovými podniky, včetně sankcí podle těchto dohod, a pokut zaplacených společnostmi, které porušují právní předpisy EU, a aby uvedla celkovou částku, která byla takto vložena do rozpočtu Unie;
7. vítá programová prohlášení o provozních výdajích doprovázející návrh rozpočtu na rok 2014, která kromě číselných údajů spjatých s programem obsahují i informace o přidané hodnotě pro EU, přínosu pro strategii Evropa 2020 (hlavní cíle a stěžejní iniciativy) a o všeobecných a specifických cílech podložených ukazateli a úkoly; konstatuje, že to je prvním krokem k uskutečnění doporučení, která vyjádřil Výbor pro rozpočtovou kontrolu v rámci postupu udělení absolutoria Komisi za plnění rozpočtu na rok 2011;
8. zejména připomíná, že Parlament ve svém usnesení, které je součástí rozhodnutí o udělení absolutoria Komisi na rok 2011, vyzval Komisi, aby si osvojila novou „kulturu výkonnosti“, aby před zhodnocením různých oblastí politik a programů v polovině období jednoznačně definovala evropskou přidanou hodnotu a aby se v oddílu hodnotící zprávy stanovené článkem 318 SFEU, který je věnován vnitřním politikám, zaměřila rovněž na strategii Evropa 2020 reprezentující hospodářskou a sociální politiku Unie, přičemž by měla klást důraz na pokrok dosažený při plnění stěžejních iniciativ;
9. vítá dohodu, již bylo dosaženo ohledně nové interinstitucionální dohody o rozpočtové kázní, spolupráci v rozpočtových záležitostech a o řádném finančním řízení k víceletému finančnímu rámci na období 2014–2020, v níž se v souvislosti s hodnotící zprávou podle článku 318 SFEU uvádí, že „Komise oddělí vnitřní politiky zaměřené na strategii Evropa 2020 od vnějších politik a ve větší míře využije informací o výkonnosti, včetně výsledků auditu výkonnosti, s cílem poskytnout hodnocení financí Unie na základě dosažených výsledků“;

---

<sup>1</sup> Sdělení Komise Evropskému parlamentu: Ochrana rozpočtu Evropské unie k ukončení roku 2012 (COM(2013)0682 v konečném znění/2).

10. lituje, že rozpočet na rok 2014 zvýší neuhrazené závazky odhadem o 6 miliard EUR<sup>1</sup>; vyzývá Komisi a Radu, aby s ohledem na neustále rostoucí objem neuhrazených závazků předložily opatření k jejich snížení.

---

<sup>1</sup> Viz pracovní dokument BUDG\_DT(2013)510689 o neuhrazených závazcích za rok 2013 a metodách výpočtu.

## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	2.10.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+ :                12 - :                1 0 :                1
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Jean-Pierre Audy, Inés Ayala Sender, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Gerben-Jan Gerbrandy, Ingeborg Gräßle, Bogusław Liberadzki, Crescenzo Rivellini
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Philip Bradbourn, Karin Kadenbach, Marian-Jean Marinescu, Markus Pieper, Czesław Adam Siekierski, Barbara Weiler
<b>Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	María Auxiliadora Correa Zamora, Spyros Danellis, Wolf Klinz, Gesine Meissner

5. 9. 2013

## STANOVISKO HOSPODÁŘSKÉHO A MĚNOVÉHO VÝBORU

pro Rozpočtový výbor

k souhrnnému rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2014 – všechny oddíly (2013/2145(BUD))

Navrhovatel: Sven Giegold

### NÁVRHY

Hospodářský a měnový výbor vyzývá Rozpočtový výbor jako věcně příslušný výbor, aby do svého návrhu usnesení začlenil tyto návrhy:

1. poznamenává, že Evropa je sice stále zmítána hospodářskou a finanční krizí, ale pozvolna se začínají pozitivně projevovat přísná úsporná opatření a odvážné reformní kroky členských států; nebude třeba zvyšovat prostředky v rozpočtu EU; s hlubokým znepokojením poznamenává, že Evropa je stále zmítána hospodářskou a finanční krizí; vzhledem k tomu, že úsporná opatření v mnoha členských státech vedou k útlumu ekonomické aktivity, je třeba dát výrazný impuls těm prvkům rozpočtu Unie, které podněcují hospodářský rozvoj a zaměstnanost, na tyto prvky je třeba lépe zacílit a musí být účinně využity, aby byla EU schopna zajistit silnější anticyklickou stabilizaci;
2. zdůrazňuje, že o zvýšení efektivnosti by se mělo usilovat ve všech částech rozpočtu EU, úspory by se měly soustředit na rozpočtové položky, které přispívají jen málo k plnění cílů strategie EU 2020, včetně budoucích investic; výzkum, inovace, odborná příprava, vytváření pracovních míst, boj proti chudobě a udržitelný rozvoj; vyjadřuje proto znepokojení nad tím, že Komise navrhuje snížení úrovně položek plateb v okruhu 1a „Konkurenceschopnost pro růst a zaměstnanost“ o 9,3 %;
3. připomíná, že EP ve svém usnesení ze dne 7. února 2013 o výroční zprávě Evropské investiční banky za rok 2011 zdůrazňuje, že „další navýšení [...] kapitálu by Unii významně prospělo vzhledem k potřebě hospodářského růstu“;
4. potvrzuje, že Evropský parlament byl rozhodně pro vytvoření evropských orgánů dohledu, a domnívá se, tyto orgány jsou při utváření stabilnějších a bezpečnějších finančních trhů klíčovými aktéry; Evropská unie potřebuje silnější a lépe koordinovaný dohled na evropské úrovni;

5. zdůrazňuje další úkoly, kterými již byly pověřeny evropské orgány dohledu, a rovněž budoucí úkoly obsažené v legislativních návrzích, jež je ještě teprve schválit, a které budou vyžadovat odpovídající zvýšení rozpočtových prostředků, aby tyto orgány plnily svou roli v oblasti dohledu uspokojivě; připomíná svůj postoj, že evropské orgány dohledu potřebují samostatné rozpočtové položky a měly by se stát finančně nezávislými na orgánech členských států, které tvoří jejich základnu;
6. domnívá se, že nynější smíšené financování evropských orgánů dohledu není pružné, vytváří administrativní zátěž a ohrožuje nezávislost těchto orgánů;
7. domnívá se, že pokud se poplatky za dohled účtované finančnímu odvětví evropskými orgány dohledu použijí na financování zaměstnanců v těchto orgánech, neměli by být tito zaměstnanci započítáváni do celkového personálního obsazení daného orgánu;
8. vyzývá Komisi, aby při příštím přezkumu práce evropských orgánů dohledu a režimů jejich financování prověřila možnosti nového způsobu financování, jež bude udržitelné v dlouhodobém výhledu a zaručí jejich nezávislost; Komise by měla přezkum těchto orgánů předložit do 2. ledna 2014;
9. vítá rozvíjející se nezávislé odborné zázemí a budování kapacit v oblasti regulace finančního trhu, které v zájmu kontinuity a konsolidace vyžaduje další financování z EU;
10. vzhledem k potřebě většího množství, kvalitnějších a rychle poskytovaných evropských statistických údajů doporučuje, aby Eurostat posílil svůj rozpočet zvýšením poplatků;
11. zdůrazňuje, že má-li uspět boj proti jurisdikcím, které zachovávají bankovní tajemství, a proti přeshraničním daňovým únikům, je třeba zvýšit rozpočtové prostředky na mezinárodní správu a spolupráci v daňové oblasti; připomíná, že investice do této oblasti přinesou další příjmy jak členským státům, tak Evropské unii;
12. poukazuje na to, že program Prince – Komunikace ohledně hospodářské a měnové unie dostává značně vysoké finanční prostředky a mělo by se v jeho případě uvažovat o jejich snížení;
13. zdůrazňuje, že program Unie na podporu zvláštních činností v oblasti účetního výkaznictví a auditu pro období 2014–2020, jak jej navrhla Evropská komise, vyžaduje úpravy, zejména pokud jde o transparentnost a odpovědnost, než jej budou moci spolutvůrci právních předpisů přijmout; pokládá proto za nezbytně nutné umístit navrhované částky do rezervy a prozkoumat možnost snížit předpokládané finanční krytí a také zkrátit délku trvání tohoto závazku k financování.

## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	5.9.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+ :            23 - :            12 0 :            7
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Marino Baldini, Jean-Paul Basset, Sharon Bowles, George Sabin Cutaş, Rachida Dati, Sven Giegold, Sylvie Goulard, Liem Hoang Ngoc, Syed Kamall, Wolf Klinz, Jürgen Klute, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Philippe Lamberts, Werner Langen, Astrid Lulling, Ivana Maletić, Hans-Peter Martin, Arlene McCarthy, Marlene Mizzi, Sławomir Nitrás, Ivari Padar, Antolín Sánchez Presedo, Olle Schmidt, Peter Simon, Peter Skinner, Theodor Dumitru Stolojan, Sampo Terho, Marianne Thyssen, Ramon Tremosa i Balcells, Corien Wortmann-Kool, Pablo Zalba Bidegain
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Jean-Pierre Audy, Sari Essayah, Ashley Fox, Danuta Jazłowiecka, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Sirpa Pietikäinen, Andreas Schwab, Emilie Turunen
<b>Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Richard Falbr, Stephen Hughes

6. 9. 2013

## STANOVISKO VÝBORU PRO ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI

pro Rozpočtový výbor

k návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2014 - všechny oddíly (2013/2145(BUD))

Navrhovatel: Csaba Őry

### NÁVRHY

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci vyzývá Rozpočtový výbor jako věcně příslušný výbor, aby do svého návrhu usnesení začlenil tyto návrhy:

1. zdůrazňuje, že návrh rozpočtu na rok 2014, který činí 142,01 miliard EUR v prostředcích na závazky a 135,9 miliard EUR v prostředcích na platby, je o 6 % nižší než rozpočet na rok 2013; zdůrazňuje, že i navzdory škrtům se prostředky na závazky v oblasti konkurenceschopnosti, růstu a zaměstnanosti zvýšily o 3,3 %; lituje však snížení v kategorii 1 b o 13,1 %;
2. zdůrazňuje, že je třeba mít přiměřený VFR, který umožní dosáhnout sociálních cílů a cílů v oblasti zaměstnanosti v souladu se strategií Evropa 2020;
3. vítá skutečnost, že finanční prostředky určené ve VFR na iniciativu zaměřenou na zaměstnanost mládeže budou předem poskytnuty v prvních dvou letech s cílem bojovat proti nezaměstnanosti mladých; vyzývá proto členské státy, aby čerpaly finanční prostředky určené na tento nástroj účinně a rychle, a očekává, že členské státy bezodkladně vytvoří programy určené na boj proti nezaměstnanosti mladých lidí, které nebudou zatíženy byrokracií;
4. vyzývá Komisi, aby vyjasnila, jakým způsobem budou použity prostředky vyčleněné na boj proti nezaměstnanosti mladých lidí, jaké částky budou přímo určeny na záruku pro mladé lidi a jaká metoda bude použita na roční rozpětí na tento účel, jak bylo dohodnuto ve VFR;
5. vítá skutečnost, že rozpočtová položka pro EFG zahrnuje prostředky na platby, i když by tyto prostředky měly být vyšší; vyjadřuje nicméně zklamání nad ročním stropem pro tento fond stanovený v dohodě o VFR a opakuje svůj požadavek, aby byl roční strop navýšen na 500 milionů EUR, a to vzhledem ke skutečnosti, že část těchto prostředků

bude vyčleněna na boj proti nezaměstnanosti mladých;

6. zdůrazňuje, že s ohledem na vysokou nezaměstnanost mladých lidí je nutné zajistit nové prostředky na přípravnou akci „Mládež v pohybu“;
7. zdůrazňuje, že je třeba zvýšit prostředky na závazky určené na podporu migrujících a vyslaných pracovníků prostřednictvím přípravné akce „Informační centra pro vyslané pracovníky a migrující pracovníky“ a na posílení opatření na podporu systémů majetkové účasti zaměstnanců prostřednictvím pilotního projektu zaměřeného na vlastnictví a účast zaměstnanců;
8. navrhuje zahájení pilotního projektu zaměřeného na proveditelnost a přidanou hodnotu evropského systému podpory v nezaměstnanosti, který by se mohl stát klíčovým prvkem sociálního rozměru HMU;
9. navrhuje zlepšení sociální konvergence a soudržnosti prostřednictvím pilotního projektu „Sociální značka“ a pilotního projektu „Antidiskriminační hlídka“ a vytvoření sítě nevládních organizací k ochraně a podpoře práv lidí se zdravotním postižením;
10. požaduje posílenou podporu pro osy EURES v rámci programu pro zaměstnanost a sociální inovace, aby se mladým nezaměstnaným lidem zajistil snazší přístup k dostupným volným pracovním místům v jiných zemích a poradenství pro mobilní pracovníky a zaměstnavatele prostřednictvím přeshraničních partnerství;
11. zdůrazňuje, že je třeba zvýšit finanční podporu pro osy mikrofinancování a sociálního podnikání v rámci programu pro zaměstnanost a sociální inovace, především pro malé a střední podniky, aby lidé získali příležitost vstoupit na trh práce, a přispět tak k hospodářskému růstu;
12. zdůrazňuje, že za řešení chudoby v členských státech a regionech jsou odpovědné především členské státy, zároveň však uznává význam opatření na úrovni EU, která prokazují politickou solidaritu a politické vedení a umožňují šířit osvědčené postupy v souvislosti s rostoucí mírou chudoby; vítá proto posílení a navýšení finanční podpory pro Fond evropské pomoci nejchudším osobám a pro tu část Evropského sociálního fondu, která se zaměřuje na boj proti chudobě a sociálnímu vyloučení.



## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	5.9.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+: 33 -: 2 0: 2
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, David Casa, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Minodora Cliveti, Marije Cornelissen, Emer Costello, Frédéric Daerden, Sari Essayah, Richard Falbr, Marian Harkin, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Jean Lambert, Verónica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Siiri Oviir, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Ruža Tomašić, Traian Ungureanu, Inês Cristina Zuber
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Malika Benarab-Attou, Richard Howitt, Anthea McIntyre, Ria Oomen-Ruijten, Antigoni Papadopoulou, Csaba Sógor

9. 9. 2013

## **STANOVISKO VÝBORU PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ, VEŘEJNÉ ZDRAVÍ A BEZPEČNOST POTRAVIN**

pro Rozpočtový výbor

k souhrnnému rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2014 – všechny oddíly  
(2013/2145(BUD))

Navrhovatelka: Jutta Haug

### **NÁVRHY**

Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin vyzývá Rozpočtový výbor jako věcně příslušný výbor, aby do svého návrhu usnesení začlenil tyto návrhy:

1. bere na vědomí politickou dohodu o víceletém finančním rámci (VFR) na léta 2014–2020 uzavřenou dne 27. června 2013, která umožní kontinuální financování politik se zaměřením na nové priority v zájmu dosažení cílů strategie 2020; shledává, že VFR je dostatečně flexibilní na to, aby bylo možné maximálně využít prostředky, jež byly členskými státy v porovnání s původním návrhem Komise výrazně sníženy; je přesvědčen o tom, že všichni evropští občané kladou zásadní důraz na vysokou ochranu životního prostředí v Evropské unii, na zdraví jakožto předpoklad hospodářské prosperity, na bezpečnost potravin a krmiv a na systémy ochrany proti přírodním a člověkem způsobeným katastrofám;
2. zdůrazňuje, že VFR je plánem výdajů, který vyčísluje finanční aspekty priorit Unie; nejedná se o sedmiletý rozpočet, ale o základ pro plnění ročních rozpočtů; VFR stanovuje maximální roční částky, které může Unie vynaložit na různé oblasti politik; v zájmu 500 milionů Evropanů tedy vytváří politický a rozpočtový rámec;
3. zdůrazňuje, že je nutné Evropě pomoci zotavit se z krize; poukazuje na to, že plán výdajů má za cíl podporovat ekologičtější zemědělství a vybudovat Evropu, která bude brát větší ohled na životní prostředí; uvádí, že se očekává, že výdaje na oblast klimatu budou představovat alespoň 20 % výdajů Unie v období 2014–2020;
4. je si plně vědom toho, že uvedené politiky a finanční nástroje, které spadají do kompetence výboru ENVI, nejsou rozsáhlé a nepřitahují tolik pozornosti jako jiné programy a fondy; varuje proto, že nemůže souhlasit s dalším snížením financování programů a rozpočtových položek, protože by to mělo nepříjemné důsledky; vyzývá

zejména členské státy a regiony, aby provádění environmentálních a klimatických politik a souvisejících činností a projektů chápaly jako příležitost k povzbuzení růstu a aby v nich nespatořovaly břemeno;

5. v obecné rovině upozorňuje na skutečnost, že v návrhu rozpočtu na rok 2014 je v prostředcích na závazky vyčleněno 142 467,6 milionu EUR, což oproti rozpočtu na rok 2013 představuje 6% snížení; dále zdůrazňuje, že na prostředky na platby má být vyčleněno 136 065,8 milionu EUR, tj. že se jedná o 5,8% snížení v porovnání s rokem 2013; upozorňuje také na skutečnost, že pouze 10 700 milionů EUR z celkových prostředků na platby má pokrýt povinnosti vyplývající z nových programů a že 70 700 milionů EUR je vyčleněno na úhradu neprovedených závazků;
6. bere na vědomí postoj Rady k návrhu rozpočtu na rok 2014, v jehož rámci se navrhuje vyčlenit 142 226,9 milionu EUR v prostředcích na závazky a 135 004,6 milionu EUR v prostředcích na platby, čímž se ještě více snižují částky uvedené v původním návrhu Komise;
7. je znepokojen tím, že v případě nedostatečného plnění plateb se může Komise rozhodnout, že prostředky na závazky nevyužije v plné výši, což by bylo v rozporu s opakovaně stvrzenými závazky Parlamentu v oblastech životního prostředí, zdraví a bezpečnosti potravin a krmiv; kromě toho shledává, že neplnění platebních povinností pošramotí pověst Unie, neboť účastníkům jednotlivých programů nejsou vypláceny výdaje;
8. konstatuje, že dne 31. prosince 2013 bude ukončena naprostá většina programů, jako je finanční nástroj pro civilní ochranu, program LIFE a program Zdraví; naléhavě vyzývá, aby před nástupem roku 2014 byly řádným legislativním postupem přijaty nové právní základy, má-li se zajistit vyplácení prostředků Unie jejich nesčetným příjemcům; zdůrazňuje, že práce na právních základech musí být ukončena do uvedeného data;
9. konstatuje, že prostředky na program LIFE představují 0,28 % podíl v celkovém návrhu rozpočtu na rok 2014 a že v rámci okruhu 2 na něj připadá 0,68 % prostředků (v závazcích); upozorňuje na to, že zvýšení financování programu LIFE oproti roku 2013 je třeba vidět v kontextu rozšířené působnosti programu, který nyní zahrnuje všechny činnosti související se změnou klimatu; v této souvislosti shledává, že vytvoření „hlavy 34“ bylo výlučně prací GŘ CLIMA;
10. je velmi znepokojen návrhem Komise na snížení plateb spojených s činnostmi v oblasti životního prostředí a klimatu o 10,7 milionu EUR oproti dosavadnímu, stávajícímu nebo očekávanému plnění rozpočtu; vzhledem k tomu, že rozpočet v této oblasti politik byl vždy plněn velmi uspokojivě, nemůže tyto škrty v prostředcích na platby akceptovat; domnívá se proto, že argument Rady je chabý, a její strategii považuje za pouhý početní úkon s cílem snížit celkové prostředky na platby;
11. podporuje zviditelnění evropských regionů s integrovanými strategiemi v oblasti dopravy, životního prostředí, energetiky a odpadů, které jsou příznivé pro klima; navrhuje, aby Komise jednou za pět let udělovala ceny regionům, které dosáhly stanovené cíle, aby tak vyjádřila uznání za jejich úsilí; vyzývá Komisi, aby do konce roku 2013 představila první koncept této ceny;

12. je přesvědčen o tom, že návrh rozpočtu na rok 2014, jenž na program v oblasti veřejného zdraví vyčlenil prostředky na závazky ve výši 0,04 %, plně nezohledňuje význam zdraví, jež je hodnotou samo o sobě a předpokladem k podpoře růstu, mj. i v souvislosti s přeshraničními zdravotními hrozbami;
13. připomíná, že program Horizont 2020 přispěje k plnění cílů v působnosti výboru ENVI, jež jsou stanoveny pro výzkumné projekty v oblastech klimatu, zdraví a životního prostředí; potvrzuje svůj závazek, že bude sledovat sladění projektů s odpovídajícími cíli i výsledky dosažené při jejich provádění;
14. domnívá se, že stojí za zmínku, že určování výše prostředků v okruzích 2 a 3 v návrhu rozpočtu na rok 2014 nebo zvyšování či snižování prostředků v rámci těchto okruhů během jednání Komise a Rady o VFR je nutné považovat za eskamotérství, protože např. kapitola 17 04 „Bezpečnost potravin a krmiv, zdraví zvířat, dobré životní podmínky zvířat a rostlinolékařský stav“ byla přesunuta z okruhu 2 do okruhu 3;
15. upozorňuje na úspěšné provádění unijních programů nebo jejich částí výkonnými agenturami; zdůrazňuje, že v budoucnu bude za provádění programu Zdraví odpovídat Výkonná agentura pro zdraví a spotřebitele (EAHC) a že kromě toho části nového programu LIFE mají být podle plánů plněny Výkonnou agenturou pro konkurenceschopnost a inovace (EACI); zdůrazňuje však, že přenesení pravomocí a převedení zaměstnanců Komise do výkonných agentur proběhne na úkor prostředků na provozní výdaje těchto programů a že současně budou omezeny správní povinnosti Komise;
16. zdůrazňuje, že pilotní projekty a přípravné akce jsou cennými nástroji k zavádění nových činností a politik; opakuje, že několik nápadů výboru ENVI takto bylo v minulosti úspěšně realizováno; z tohoto důvodu bude výbor tyto nástroje nadále používat; nabízí k plnému čerpání prostředků v rámci stropů v každém okruhu;
17. domnívá se, že decentralizované agentury se musí, stejně jako jiné orgány a instituce, spravedlivě podílet na úsporách nákladů; konstatuje, že intenzivnější spolupráce mezi agenturami a průběžný závazek ke zvyšování účinnosti již přinesly výsledky v podobě lepších výdajů a lepšího používání prostředků; je však vážně znepokojen přístupem Komise k decentralizovaným agenturám, protože škrty, zejména snižování stavu zaměstnanců, jsou vůči nim nespravedlivé a neadekvátní v porovnání s jinými orgány a institucemi Unie; nebude tolerovat, aby zvyšování počtu zaměstnanců v určitých agenturách nebo v nově zřízených agenturách bylo vyvažováno jejich snižováním v agenturách jiných tak, aby se dosáhlo celkového snížení stavu zaměstnanců o 2 % pro všechny agentury, zatímco Komise (včetně Chorvatska) navrhuje snížení počtu vlastních zaměstnanců pouze o 0,1 %; je odhodlán obhajovat návrat k řádnému posuzování individuálních potřeb každé agentury;
18. hodlá zvrátit úmysl Rady snížit rozpočet agentur, které spadají do působnosti výboru ENVI, o 2 051 898 EUR; domnívá se, že oficiální zdůvodnění Rady, tj. že toto snížení bude odpovídat částkám určeným na úpravy platů v letech 2011 a 2012, je pouhá záminka, protože Rada agentury považuje za administrativní přítěž;
19. bere na vědomí, že Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí a Evropská agentura pro životní prostředí mají velmi stabilní strukturu a aktuálně nemusí řešit

výrazné rozšíření úkolů a že v souladu se strategií Komise jim hrozí snížení stavu zaměstnanců o 2 %;

20. je si vědom toho, že na základě revize nařízení REACH má být Evropské agentuře pro chemické látky (ECHA) svěřena řada nových úkolů, např. v souvislosti s větší podporou SMS nebo určováním vysoce rizikových chemických látek; je znepokojen tím, že v návrhu rozpočtu na rok 2014 se počítá se snížením počtu zaměstnanců, kteří provádějí činnosti související s nařízeními REACH a CLP (nařízení o klasifikaci, označování a balení látek a směsí), o dokonce více než 2 %, což odpovídá zrušení 10 pracovních míst; dále konstatuje, že Komise navzdory svému příslibu, že agentuře vyplatí v plné výši dotaci jako příspěvek na evropskou školu typu II v rámci okruhu 5, neboť tento výdaj se netýká činností souvisejících s nařízeními REACH a CPL, ponechala plnou odpovědnost za tuto platbu na agentuře; domnívá se, že tento přístup nelze tolerovat, neboť agentura ECHA není oprávněna tyto náklady zohlednit v rámci příslušného nařízení o poplatcích;
21. bere na vědomí dodatečné požadavky předložené Evropským úřadem pro bezpečnost potravin (EFSA), např. ohledně posuzování rizik pro životní prostředí, jimiž reaguje na požadavek veřejnosti na větší transparentnost a nezávislost vydávaných stanovisek; byl informován o tom, že úřad EFSA se rozhodl internalizovat určité odborné úkony, aby co nejlépe zajistil nezávislost, avšak že od těchto plánů musel upustit kvůli ztrátě sedmi pracovních míst namísto přijatelných čtyř míst;
22. zdůrazňuje, že Evropská agentura pro léčivé přípravky je jednou z agentur účinně spolupracujících s dotčeným odvětvím, která v posledních třech letech nezískala žádné nové pracovní místo pro provádění právních předpisů o farmakovigilanci, což vede k pomalejšímu zpracovávání spisů; odmítá tento přístup Komise přijmout, jakož i plánované 2% snižování stavů (odpovídající ztrátě 12 pracovních míst) v celé agentuře, kdy 5/6 zaměstnanců je placeno z příjmů získaných z poplatků;
23. obecně není přesvědčen o tom, že externalizace služeb, jejímž účelem je zeštíhlit plán pracovních míst, bude dlouhodobě účinnější z hlediska nákladů, protože nad smluvními dodavateli služeb je nutné vykonávat dohled a poskytovat jim pokyny, zatímco současně usilují o zisk.

## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	5.9.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+: 43 -: 4 0: 3
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Martina Anderson, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Sandrine Béliet, Sergio Berlato, Franco Bonanini, Biljana Borzan, Milan Cabrnoc, Martin Callanan, Yves Cochet, Chris Davies, Esther de Lange, Edite Estrela, Jill Evans, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Karin Kadenbach, Christa Klauß, Eija-Riitta Korhola, Jo Leinen, Peter Liese, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Vladko Todorov Panayotov, Gilles Pargneaux, Andrés Perelló Rodríguez, Mario Pirillo, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Dubravka Šuica, Sabine Wils
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Mark Demesmaeker, José Manuel Fernandes, Julie Girling, Jutta Haug, Marusya Lyubcheva, Michèle Rivasi, Christel Schaldemose, Renate Sommer, Vladimir Urutchev
<b>Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Ashley Fox

27. 9. 2013

## **STANOVISKO VÝBORU PRO PRŮMYSL, VÝZKUM A ENERGETIKU**

pro Rozpočtový výbor

k postoji Rady k návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2014 (13176/2013 - C7-0260/2013 - 2013/2145(BUD))

Navrhovatel: Reinhard Bütikofer

### **NÁVRHY**

Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku vyzývá Rozpočtový výbor jako věcně příslušný výbor, aby do svého návrhu usnesení začlenil tyto návrhy:

1. zdůrazňuje, že Parlament dosud neudělil souhlas s nařízením o novém víceletém finančním rámci (VFR), a trvá na tom, že by Komise měla nejprve vypracovat návrh rozpočtu na rok 2014 na základě svého vlastního návrhu podoby VFR na období 2014–2020;
2. vyjadřuje hluboké politování nad tím, že Rada seškrtala 38 miliard EUR v okruhu 1a, v jehož rámci jsou financovány hlavní politiky Unie v oblasti inovací, výzkumu, infrastruktury, malých a středních podniků (MSP), mládeže a vzdělávání, které jsou potřebné k vyřešení současné hospodářské krize a významných společenských výzev; zdůrazňuje, že prostředky v okruhu 1a by měly být schváleny, což by pomohlo provádět prioritní politiky EU v oblastech, jako jsou opatření v rámci boje proti nezaměstnanosti, průmyslová politika Unie, výzkum a inovace a energetika;
3. chce znát přibližnou výši nevyužitých prostředků na platby za období 2007–2013, zejména za poslední rok, 2013, a za tímto účelem žádá Komisi, aby předložila finanční výkaz týkající se míry čerpání prostředků na platby v rámci současného finančního rámce na období 2007–2013, v němž budou uvedeny částky zapsané do rozpočtu a vynaložené v období 2007–2012; nedostatečné čerpání; částky, které je ještě nutno vynaložit; a veškeré relevantní finanční informace o využívání prostředků na platby;
4. vyzývá rozpočtové orgány, aby zajistily co největší pružnost, aby bylo možno nevyužitě roční prostředky přesměrovat na programy financované z okruhu 1a, zejména na Horizont 2020, COSME a nástroj pro propojení Evropy;

5. důrazně se staví proti jakémukoli pokusu přesunout potřebné zdroje z okruhu 1a s cílem vyřešit jakoukoli budoucí, potenciální neschopnost pokrýt veškeré nevyřízené žádosti o platby z konkrétního rozpočtového roku v průběhu příštího VFR;
6. připomíná Radě její prohlášení, že financování programu Horizont 2020 musí být oproti úrovni roku 2013 reálně navýšeno; vyzývá proto k ambicióznímu přidělení finančních prostředků na program Horizont 2020 a vznáší své rozhodné námítky vůči jakémukoli návrhu na stanovení stropů pro rok 2014, který by byl pod úrovní stropů stanovených pro rok 2013; vyzývá Komisi, aby vytvořila zvláštní rozpočet pro nástroj pro malé a střední podniky a zvláštní rozpočtové položky pro programy Věda ve společnosti a Rozšiřování účasti a rovněž pro pokračování programu pro ekologické inovace a programu Inteligentní energie pro Evropu, které jsou zahrnuty do rámcového programu pro konkurenceschopnost a inovace (CIP);
7. žádá jediný rozpočtový přiděl pro Evropský inovační a technologický institut, aby se zainteresovaným stranám ve znalostních a informačních společenstvích dostalo stabilního a předvídatelného rámce pro investování;
8. vyzývá k ambicióznímu přidělení finančních prostředků Evropskému technologickému a inovačnímu institutu, aby bylo dosaženo kritického množství potřebného k vytvoření plánovaných nových znalostních a informačních společenství;
9. domnívá se, že při hospodářském oživení Unie má sehrát důležitou roli nástroj pro propojení Evropy; vyzývá ke zvýšení podílu finančních zdrojů, které mají být na tento finanční nástroj přiděleny s cílem zajistit pákový efekt pro jiné veřejné a soukromé investice; vyzývá zejména k tomu, aby byl kladen důraz na projektové dluhopisy na investice do obnovitelných zdrojů energie a projektové dluhopisy na infrastrukturu související s IKT a k přidělení dostatečných zdrojů na inteligentní sítě, zejména s ohledem na potenciální synergie se sektorem IKT;
10. zdůrazňuje, že je zapotřebí zabývat se problémy, s nimiž se potýkají malé a střední podniky, a to prostřednictvím ambiciózního programu COSME; je přesvědčen, že současná navrhovaná výše finančních prostředků je nedostatečná, a znovu vyjadřuje postoj Parlamentu, že by částka přidělená na tento program na celé období VFR měla být zdvojnásobena; s ohledem na zvláště obtížnou situaci v přístupu k financování vyzývá k přidělení alespoň 60 % prostředků z rozpočtu COSME na ty nejúčinnější finanční nástroje; trvá na tom, aby do VFR byly i nadále zahrnuty programy mikrofinancování (např. Evropský nástroj mikrofinancování Progress a Jasmine); mimoto žádá, aby byly úžeji propojeny stávající a budoucí nástroje na podporu podnikání, např. Evropský sociální fond, Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci, záruka pro mladé lidi a Erasmus pro mladé podnikatele, s cílem vytvářet pobídky a součinnost na vnitrostátní a místní úrovni;
11. trvá na tom, že hlavní projekty Unie v oblasti infrastruktury (jako např. Galileo, ITER a Copernicus) musí být financovány nad rámec stropů VFR tak, aby v případě potřeby mohly členské státy uvolnit dodatečné prostředky, a trvá na tom, že případným dodatečným zvýšením nákladů na tyto rozsáhlé projekty by nemělo být ohroženo financování a úspěšné provádění jiných programů Unie;



12. domnívá se, že k uskutečňování strategie Evropa 2020 je nezbytná lepší správa a řízení a koordinace výdajů mezi Unií, členskými státy a regiony; vyzývá k optimálnímu využívání stávajícího financování Unie, přičemž by měl být kladen důraz na přidanou hodnotu Unie, účinné zjednodušení postupů a pákové efekty spolu s odpovídajícím a naléhavým prováděním příslušných programů v členských státech; požaduje, aby proces evropského semestru monitoroval investice do výzkumu, inovací, průmyslové politiky, malých a středních podniků, energetiky a infrastruktury IKT.

## ODŮVODNĚNÍ

Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku (dále jen *výbor ITRE*) identifikoval své priority pro rozpočet na rok 2014 ve svém stanovisku ze dne 20. června 2013 o mandátu ke třístranným rozhovorům o návrhu rozpočtu na rok 2014 a tyto priority také platí, pokud jde o stanovisko výboru ITRE k rozpočtovým položkám. Výsledek hlasování o mandátu ke třístranným rozhovorům o rozpočtu je připojen k tomuto odůvodnění.

Pozměňovací návrhy k rozpočtovým položkám, v nichž Rada provedla změny, přijal výbor ITRE na své schůzi dne 2. září 2013. Postoj Rady ze dne 18. července 2013 se týkal i některých rozpočtových položek spadajících do působnosti výboru ITRE, neboť bylo stanoveno celkové snížení prostředků na závazky o 240,68 milionu EUR a celkové snížení prostředků na platby o 1,06 miliardy EUR oproti návrhu rozpočtu EU na rok 2014, který předložila Komise.

Pokud jde o okruh 1A, činí snížení navržené Radou u prostředků na závazky 60 milionů EUR a týká se především výdajů na podporu programu zaměřeného na výzkum a inovace, včetně programů Horizont 2020, COSME pro MSP a podniky a nástroje pro propojení Evropy. Snížení prostředků na platby v rámci okruhu 1A činí 426,5 milionu EUR, z toho 154 milionů EUR na rozsáhlé projekty v oblasti infrastruktury, 120,7 milionu EUR na program Horizont 2020, 86,9 milionu EUR na nástroj pro propojení Evropy a 61,3 milionu EUR na jiné programy.

Tento návrh je pro výbor ITRE nepřijatelný a neslučuje se se závěry Rady z března roku 2013, v nichž se Rada zavázala k zachování reálného zvýšení prostředků na programy zaměřené na výzkum a inovace oproti úrovni roku 2013 a k výraznější podpoře malých a středních podniků. Není to rovněž v souladu s dohodou dosaženou s Parlamentem při jednáních o víceletém finančním rámci na období 2014–2020, kde bylo dohodnuto, že na programy COSME a Horizont 2020 budou v roce 2014 předem poskytnuty prostředky.

Vzhledem k těmto skutečnostem hlasoval výbor ITRE pro obnovení návrhu rozpočtu, jak jej předložila Komise, u programů činností v okruhu 1A, v nichž Rada provedla škrt.

Kromě toho výbor ITRE rovněž podpořil návrh zpravodaje použít rozpětí v okruhu 1A (125,9 milionu EUR) a prostředky plánované v rámci nástroje pružnosti (471 milion EUR) k navýšení prostředků pro malé a střední podniky a programy zaměřené na výzkum a inovace. Zejména to zahrnuje žádosti o podporu těchto priorit:

- rozpočtová položka 02 02 01: podpora programu Erasmus pro mladé podnikatele v rámci programu COSME (+ 20 milionů EUR v prostředcích na závazky (PZ) a + 6 milionů EUR v prostředcích na platby (PP));
- rozpočtová položka 02 02 02: podpora pro finanční nástroje v rámci programu COSME (+ 60 milionů EUR v PZ a + 40 milionů EUR v PP);
- rozpočtová položka 02 04 02 03: pro zvýšení inovací v malých a středních podnicích (+ 30 milionů EUR v PZ a + 20 milionů EUR v PP);
- nová rozpočtová položka 02 04 02 04 pro zřízení jediné rozpočtové položky k provádění nástroje pro malé a střední podniky v rámci programu H2020, jak bylo dohodnuto s Radou v průběhu jednání o programu Horizont 2020 (+ 320 milionů EUR v PZ a + 160 milionů EUR v PP);
- nová rozpočtová položka 32 04 03 02 k zajištění pokračování programu „Inteligentní

energie – Evropa“ jako samostatného energetického programu v rámci programu Horizont 2020, jak bylo dohodnuto s Radou v průběhu jednání o programu Horizont 2020 (+ 110 milionů EUR v PZ a + 60 milionů EUR v PP);

- nová rozpočtová položka 08 02 04 01 pro zřízení programu „Věda pro společnost a se společností“ jako průřezového programu v rámci programu Horizont 2020, jak bylo dohodnuto s Radou v průběhu jednání o programu Horizont 2020 (+ 60 milionů EUR v PZ a + 35 milionů EUR v PP);

Nakonec výbor ITRE podpořil zvýšení finančních prostředků, které mají být přiděleny na zavádění širokopásmového připojení v oblasti IKT nástroje pro propojení Evropy.

#### **Pilotní projekty a přípravné akce**

Výbor ITRE posoudil a zhodnotil všechny pilotní projekty a přípravné akce navržené poslanci a přijal tři nové pilotní projekty a přípravné akce, jejichž cílem je plnění politických priorit výboru a které mají jednoznačný potenciál stát se budoucími činnostmi a programy EU:

- pilotní projekt *Technicko-ekonomické modely pro síť dálkového vytápění s více vstupy* (po stávající rozpočtové položce 07 02 77 25, 2 000 000 EUR), jehož cílem je zvýšit celkovou účinnost dálkového vytápění a chlazení na základě vývoje nové generace dálkového vytápění a chlazení;

- pilotní projekt *REIsearch (Research Excellence Innovation Framework – Rámec pro výzkum, špičkovou kvalitu a inovace)* zaměřený na posílení konkurenceschopnosti evropského výzkumného prostoru rozšířením komunikace mezi výzkumnými pracovníky, občany, průmyslem a tvůrci politik (po stávající rozpočtové položce 09 03 77 01, 1 200 000 EUR) s cílem urychlit plné využívání intelektuálního kapitálu Evropy ve prospěch občanů, podnikatelů a vědeckých pracovníků prostřednictvím nových mediálních nástrojů a

- přípravná akce *Regionální strategie pro region Severního moře* (po rozpočtové položce 13 03 41, 1 200 000 EUR), jejímž cílem je analyzovat potenciál růstu tohoto regionu a získané poznatky využít k prozkoumání přínosu budoucí sdílené makroregionální strategie pro region Severního moře s ohledem na skutečnost, že silný region Severního moře má potenciál fungovat v Evropě jako motor růstu a přispět k cílům strategie Evropa 2020.

Kromě těchto nových pilotních projektů a přípravných akcí výbor ITRE dále požadoval, aby byla zachována výše prostředků na platby na stávající přípravnou akci *Erasmus pro mladé podnikatele* (stávající rozpočtová položka 02 02 77 03, + 665 000 EUR) přinejmenším na úrovni roku 2013 s cílem zajistit, aby mohly být splněny závazky z předchozích let.

## VÝSLEDEK ZÁVĚREČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	26.9.2013
<b>Výsledek závěrečného hlasování</b>	+: 42 -: 0 0: 4
<b>Členové přítomní při závěrečném hlasování</b>	Josefa Andrés Barea, Jean-Pierre Audy, Zigmantas Balčytis, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Pilar del Castillo Vera, Dimitrios Droutsas, Christian Ehler, Adam Gierek, Norbert Glante, Robert Goebbels, Fiona Hall, Jacky Hénin, Romana Jordan, Judith A. Merkies, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Amalia Sartori, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Britta Thomsen, Patrizia Toia, Ioannis A. Tsoukalas, Claude Turmes, Marita Ulvskog, Adina-Ioana Vălean, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při závěrečném hlasování</b>	Elisabetta Gardini, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Eija-Riitta Korhola, Bernd Lange, Werner Langen, Marian-Jean Marinescu, Hannu Takkula, Hermann Winkler
<b>Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při závěrečném hlasování</b>	Britta Reimers

6. 9. 2013

## STANOVISKO VÝBORU PRO VNITŘNÍ TRH A OCHRANU SPOTŘEBITELŮ

pro Rozpočtový výbor

k souhrnnému rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2014 – všechny oddíly (2013/2145(BUD))

Navrhovatelka: Ildikó Gáll-Pelcz

### NÁVRHY

Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů vyzývá Rozpočtový výbor jako věcně příslušný výbor, aby do svého návrhu usnesení začlenil tyto návrhy:

1. připomíná, že nedávný hospodářský pokles odhalil řadu nedostatků a nesrovnalostí na jednotném trhu, jež mají nepříznivý dopad na důvěru spotřebitelů i občanů; je si vědom rozpočtových omezení, za kterých Unie v současné době vyvíjí svou činnost; žádá, aby prostředky na závazky a na platby odrážely jednoznačnou přidanou hodnotu a maximální účelnost nakládání s nimi a aby byly prostředky z rozpočtu lépe vynakládány, a to tak, že budou poskytnuty odpovídající finanční prostředky s cílem podpořit strategii pro inteligentní a udržitelný růst;
2. je přesvědčen, že politika ochrany spotřebitele je pro Evropskou unii jednou z hlavních priorit a že rozpočet na ni by měl tuto skutečnost odrážet; v tomto ohledu vyzývá Evropskou komisi, aby věnovala veškerou náležitou pozornost podrobnostem konkrétně uvedeným ve zprávě o novém programu evropské spotřebitelské politiky na období 2014-2020 (2012/2133 (INI)), kterou přijal Evropský parlament dne 11. června 2013;
3. naléhavě žádá, aby byl zachován příděl finančních prostředků, který navrhuje Komise v rámci víceletého finančního rámce na program v oblasti spotřebitelské politiky (tj. částka 197 000 000 EUR); pokládá za nutné využít omezenou částku z „rozpětí“ stanoveného pro okruh 3 víceletého finančního rámce (tj. 40 milionů EUR za celé období z celkového rozpětí pro okruh 3 ve výši 686 900 000 EUR) k financování vícejazyčného nástroje pro platformu pro online řešení sporů; připomíná, že na tomto vícejazyčném nástroji se dohodli oba spolutvůrci právních předpisů a byl přijat v legislativním usnesení Evropského parlamentu ze dne 12. března 2013 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o online řešení spotřebitelských sporů; poznamenává, že využití rozpětí ponechaného u okruhu VFR je v souladu s návrhem interinstitucionální dohody mezi Evropským parlamentem, Evropskou radou a Komisí o rozpočtové kázní,

spolupráci v rozpočtových záležitostech a o řádném finančním řízení (část II, oddíl B, bod 16);

4. uznává důležitost Fóra pro jednotný trh a požaduje prodloužení příslušné přípravné akce až do roku 2014 (s částkou 1 200 000 EUR v prostředcích na závazky a na platby); poukazuje na to, že toto fórum by se mělo stát součástí probíhající kampaně na úrovni Unie s cílem zvýšit informovanost o právech a zájmech spotřebitelů;
5. považuje za důležité vytvořit nový pilotní projekt s názvem „Aplikace Your Europe Travel (YET) pro mobilní zařízení“ s cílem poskytovat obecné informace o přeshraničních záležitostech v jakémkoli z jazyků EU prostřednictvím jediného kontaktního místa a pomoci turistům, kteří se ocitnou v problémech při pobytu v zahraničí a mají omezený přístup k informacím a poradenským službám (s prostředky na závazky ve výši 650 000 EUR a s prostředky na platby ve výši 350 000 EUR); projekt by měl skýtat praktické informace pro spotřebitele a soustředit se na reálné přeshraniční situace, na témata od cestovních a vízových informací přes práva cestujících a spotřebitelů, karty zdravotního pojištění, platební systémy a dopravní značení až po evropská spotřebitelská centra, která mohou poskytovat pomoc a poradenství v každé ze zemí EU, v Norsku a na Islandu;
6. vítá zvýšené financování nástrojů pro správu a řízení vnitřního trhu (rozpočtová položka 12 02 02); zdůrazňuje, že systém SOLVIT prokázal svou efektivitu při řešení problémů, které se dotýkají občanů; opakuje, že podporuje vytvoření rozpočtové položky pro nástroje jednotného trhu, zastává názor, že by mělo být vyvinuto větší úsilí s cílem lépe začlenit SOLVIT do řady asistenčních služeb a nástrojů vymáhání, které jsou k dispozici na vnitrostátní a unijní úrovni;
7. je přesvědčen, že podpora reálné ekonomiky by měla být pro EU klíčovou prioritou; naléhavě žádá, aby MSP čerpaly tuto finanční podporu maximální možnou měrou;
8. poukazuje na to, že MSP představují většinu výkonu a pracovních míst v soukromém sektoru a že v současné době narážejí na mimořádně obtížné podmínky pro získání úvěru, pokud jde o úvěrové záruky a kapitálovou přiměřenost a změny v ochotě podstupovat riziko mají dopad poskytování úvěrů MSP; vyzývá proto členské státy, aby zachovaly celkový příděl finančních prostředků pro program COSME a obnovily rozpočtovou položku 02 01 04 01;
9. je si vědom, že je zapotřebí zachovat vyvážený příděl finančních prostředků pro program Cla, který by měl být přinejmenším stejný jako částka obsažená v původním návrhu Komise, tj. 548 080 000 EUR; zdůrazňuje, že je třeba posílit původní obecný cíl programu, tj. podporovat fungování celní unie, a posilovat vnitřní trh pomocí nových konkrétních cílů a operačních cílů.

## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	5.9.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+ :                25 - :                2 0 :                1
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Claudette Abela Baldacchino, Adam Bielan, Preslav Borissov, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Cornelis de Jong, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, María Irigoyen Pérez, Philippe Juvin, Hans-Peter Mayer, Franz Obermayr, Sirpa Pietikäinen, Phil Prendergast, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Andreas Schwab, Olga Sehnalová, Catherine Stihler, Emilie Turunen, Barbara Weiler
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Ildikó Gáll-Pelcz, Liem Hoang Ngoc, Pier Antonio Panzeri, Olle Schmidt, Marc Tarabella, Wim van de Camp, Patricia van der Kammen

12. 9. 2013

## STANOVISKO VÝBORU PRO DOPRAVU A CESTOVNÍ RUCH

pro Rozpočtový výbor

Souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2014 – všechny oddíly  
(2013/2145(BUD))

Navrhovatelka: Isabelle Durant

### NÁVRHY

Výbor pro dopravu a cestovní ruch vyzývá Rozpočtový výbor jako věcně příslušný výbor, aby do svého návrhu usnesení začlenil tyto návrhy:

1. poukazuje na to, že investice do dopravy jsou k udržení dlouhodobého růstu a k tvorbě pracovních míst nezbytné, což je obzvláště důležité v souvislosti s hospodářskou krizí, která s sebou nese tak vysokou míru nezaměstnanosti;
2. zdůrazňuje, že příspěvek z rozpočtu EU agenturám, jejichž činnost souvisí s dopravou, by měl být stanoven úměrně dalším povinnostem, které jim svěřili spoluvůrci právních předpisů EU; upozorňuje v této souvislosti, že rozhodnutí EU týkající se průzkumu znečištění moře a ropných a plynových zařízení na moři, jež jsou v rámci pravomocí Evropské agentury pro námořní bezpečnost, by měla být provázena přidělením odpovídajících rozpočtových prostředků a odpovídajícími plány pracovních míst; v souvislosti se vstupem čtvrtého železničního balíčku v platnost zdůrazňuje nutnost vytvořit podmínky, jež Evropské agentuře pro železnice umožní připravit se na nové úkoly, které jí budou svěřeny; s politováním tedy pohlíží na návrh snížit její rozpočet o 5 % oproti roku 2013 (z 24 871 400 EUR na 23 573 064 EUR); připomíná, že na základě dohody o síti TEN-T a o nástroji pro propojení Evropy (CEF) by měla být zvláštní pozornost věnována rovněž rozpočtu Výkonné agentury pro transevropskou dopravní síť;
3. dále připomíná, že některým agenturám EU, jako je například Evropská agentura pro bezpečnost letectví (EASA), legislativní orgány přidělily úkoly, které mají zásadní význam pro fungování Evropské unie a jejího průmyslu; rozpočet agentury EASA a její zaměstnanci jsou až do výše 80 % financováni z poplatků odváděných leteckým průmyslem; v souvislosti s tím žádá, aby rozpočtový orgán tuto skutečnost zohlednil a omezil snižování rozpočtu a počtu zaměstnanců pouze na tu část rozpočtu, kterou financuje EU, aby agentury EU, jako je například agentura EASA, mohly doplnit lidské zdroje nezbytné pro plnění úkolů, jež zadává a hradí toto odvětví;



4. zdůrazňuje, že rozpočet EU pro dopravu se musí zaměřit na projekty v oblasti infrastruktury, které evropskému hospodářství přinesou růst a větší konkurenceschopnost; obzvláště v době hospodářských potíží je z pohledu daňových poplatníků nutné, aby byly finanční prostředky EU vynakládány efektivně a zaměřily se na proveditelné klíčové projekty v oblasti infrastruktury, které přispějí ke zlepšení života občanů EU;
5. zdůrazňuje, že při spolufinancování projektů v oblasti infrastruktury prostřednictvím nástroje pro propojení Evropy, z Fondu soudržnosti a z regionálních fondů musí Komise důsledně uplatňovat kritéria pro evropskou přidanou hodnotu, provádět analýzu hospodářských a sociálních dopadů, dodržovat právní předpisy v oblasti životního prostředí, minimalizovat vnější náklady a upřednostňovat modernizaci nebo obnovu chybějících přeshraničních železničních spojení;
6. připomíná v této souvislosti nesoulad mezi finančními škrty, které navrhla Rada v souvislosti s nástrojem pro propojení Evropy v rámci jednání o VFR, a dlouhým seznamem [...], [...] projektů dopravní infrastruktury, které mají být dokončeny do roku 2030; poznamenává, že nástroj pro propojení Evropy by měl umožnit podporu projektů s vysokou evropskou přidanou hodnotou, a že přispěje k posílení růstu a zaměstnanosti v Evropě, a to jak přímo skrze pracovní místa vytvořená samotnými projekty, tak nepřímo využíváním infrastruktury, kde lze očekávat přínosy v oblasti konkurenceschopnosti Unie a jejích členských států; dále připomíná, že v průběhu jednání Rada odmítla zajistit nezbytnou finanční páku, která by umožnila lépe využít finanční nástroje, díky nimž lze v některých případech uvolnit více finančních prostředků;
7. vítá dohody o síti TEN-T a o nástroji pro propojení Evropy (CEF), které umožní vkládat investice do klíčových projektů s vysokou evropskou přidanou hodnotou pro vytváření udržitelnější a integrovanější evropské dopravní sítě; poukazuje na to, že okruhy a dohodnuté částky v rozpočtových položkách 06 02 01 pro nástroj pro propojení Evropy by měly být upraveny podle výsledku jednání o nástroji pro propojení Evropy, především co se týče interoperability, která by měla být vypuštěna z položky 06 02 01 03 a zařazena do položky 06 02 01 01;
8. zdůrazňuje, že inovace a výzkum, zejména v oblasti přechodu na jiné druhy dopravy, přístupnosti pro všechny, intermodality, interoperability, integrovaného prodeje přepravních dokladů a udržitelnosti (snižování emisí skleníkových plynů a hlukového znečištění), mají pro odvětví dopravy a cestovního ruchu zásadní význam; zdůrazňuje proto, že je důležité obhájit částky vyčleněné na dopravu v příslušných rozpočtových položkách v rámci programu Horizont 2020;
9. zdůrazňuje význam rozsáhlého využívání inteligentních dopravních systémů, které popisuje směrnice 2010/40/EU o rámci pro zavedení inteligentních dopravních systémů v oblasti silniční dopravy a pro rozhraní s jinými druhy dopravy, které umožní docílit ekologické účinnosti evropské dopravy;
10. vyzývá k dalšímu rozvoji inteligentních dopravních systémů v odvětví silniční dopravy, včetně evropského systému řízení železničního provozu (ERTMS), říčních informačních služeb (RIS), služeb pro řízení lodní dopravy a informačních služeb týkajících se lodní dopravy (VTMIS), výzkumu uspořádání letového provozu jednotného evropského nebe (SESAR) a inteligentních dopravních systémů (ITS), které umožňují hospodárné využívání logistiky, snížení dopadu dopravy na životní prostředí a snížení nákladů pro

uživatelé dopravy; vyzývá k rozvoji potřebné infrastruktury pro elektrickou mobilitu, včetně vlaků, tramvají, trolejbusů, elektrických kol a elektromobilů; domnívá se, že je potřeba omezit nelegislativní (administrativní a technické) překážky;

11. znovu opakuje, že podporuje zavedení harmonizovaných práv cestujících na úrovni EU, jež by mělo vést k vypracování společné listiny, která by byla všeobecně známá; z toho důvodu s politováním přistupuje ke skutečnosti, že Komise navrhla 38% snížení prostředků na závazky v rámci příslušné rozpočtové položky (z 26 150 000 EUR na 16 019 000 EUR), neboť toto je pro evropské občany obzvláště citlivé téma;
12. poukazuje na to, že je nezbytné budovat infrastrukturu pro rozvoj sítě pro alternativní pohonné hmoty, která podpoří udržitelný rozvoj a zvýší energetickou nezávislost v Unii, a vyzývá k využívání inovativních finančních nástrojů na evropské úrovni, které musí být v zájmu dosažení uvedených cílů podpořeny;
13. vyjadřuje politování nad tím, že ačkoli cestovní ruch spadá do pravomocí EU již od vstupu Lisabonské smlouvy v platnost, stále nemá svou vlastní rozpočtovou položku; vyzývá Komisi, aby do programu COSME prioritně začlenila výsledky přípravných akcí týkajících se „udržitelného cestovního ruchu“ (alternativní mobilita, cyklistické sítě, ekoturistika a ochrana přírody); naléhavě žádá Komisi, aby podporovala rozmanitost evropského cestovního ruchu a zaměřila se rovněž na aspekty kulturního, přírodního, a především industriálního a historického dědictví, mimo jiné pomocí specifických finančních iniciativ, a měla rovněž vazbu na přípravné akce podněcující přístupnost pro všechny, zejména pokud jde o osoby se sníženou pohyblivostí a sociálně znevýhodněné osoby;
14. vyzývá Komisi, aby zahájila iniciativu, jež by navazovala na výsledky přípravných akcí týkajících se „udržitelného cestovního ruchu“ (alternativní mobilita, cyklistické sítě, ekoturistika a ochrana přírody) a v pozdější fázi se zaměřila na aspekty kulturního, přírodního, industriálního a historického dědictví, a měla rovněž vazbu na přípravné akce podněcující přístupnost pro všechny, zejména pokud jde o osoby se sníženou pohyblivostí a sociálně znevýhodněné osoby;
15. domnívá se, že je nutné lépe využít inovativní finanční nástroje, které by mohly mít rozhodující význam při provádění některých projektů v oblasti infrastruktury; poukazuje na to, že tyto nástroje lze využít k mobilizaci soukromého kapitálu, čímž se vyrovná nedostatek veřejných prostředků způsobený úsilím o konsolidaci rozpočtu na úrovni členských států a EU.

## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	5.9.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+ :            30 - :            5 0 :            0
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Magdi Cristiano Allam, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Antonio Cancian, Philippe De Backer, Luis de Grandes Pascual, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Carlo Fidanza, Knut Fleckenstein, Jacqueline Foster, Franco Frigo, Mathieu Grosch, Dieter-Lebrecht Koch, Georgios Koumoutsakos, Werner Kuhn, Jörg Leichtfried, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Gesine Meissner, Hubert Pirker, Dominique Riquet, Petri Sarvamaa, Olga Sehnalová, Brian Simpson, Keith Taylor, Patricia van der Kammen, Dominique Vlasto, Roberts Zile
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Phil Bennion, Spyros Danellis, Michel Dantin, Isabelle Durant, Geoffrey Van Orden, Janusz Władysław Zemke



26. 9. 2013

## STANOVISKO VÝBORU PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ

pro Rozpočtový výbor

k postoji Rady k návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2014  
(13176/2013 - C7-0260/2013 - 2013/2145(BUD))

Navrhovatel: Georgios Stavrakakis

### STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

#### ÚVOD

I když je pravda, že se hospodářství Unie pomalu dostává z nejhoršího a jsou znát určité pozitivní trendy, plné oživení je stále ještě dosti daleko. V této situaci Komise doporučuje zaměřit se na pět priorit vytyčených v roční analýze růstu na rok 2013, tj. na „pokračování v diferencované koordinaci veřejných financí s příznivými dopady pro růst“, „obnovu úvěrových podmínek pro hospodářství“, „podporu růstu a konkurenceschopnosti pro dnešek i budoucnost“, „řešení nezaměstnanosti a sociálních dopadů krize“ a „modernizaci veřejné správy“.

Na základě sladění politik Unie – a zejména politiky soudržnosti – se strategií EU 2020 Komise zdůrazňuje roli, kterou může tato oblast politiky hrát při snaze napomoci uskutečnění strategie EU 2020, přičemž opakuje, že obecným cílem politiky soudržnosti je snižovat rozdíly mezi regiony a dosáhnout hospodářské, sociální a územní soudržnosti.

Komise také připomíná, že k úspěšnému uzavření současných programů je nutná odpovídající výše prostředků na platby, aby bylo možné splnit závazky vůči příjemcům finančních prostředků z EU.

Navrhovatel zdůrazňuje nespornou přidanou hodnotu politiky soudržnosti, která je základním investičním nástrojem Unie přispívajícím k dlouhodobému strukturálnímu rozvoji a sloužícím jako katalyzátor růstu a vytváření pracovních míst, který může pomoci členským státům a regionům Unie překonat současnou finanční a hospodářskou krizi. Je proto povinností stanovit dostatečnou výši finančních prostředků, která umožní snížit míru neuhrazených plateb – ta je nyní velmi vysoká, zvláště v okruhu 1b.

#### NÁVRH ROZPOČTU

Při přípravě rozpočtových přidělů Komise zjišťovala, jaké jsou rozpočtové potřeby, a

přihlížela při tom k přidělení a částkám finančního krytí v rámci víceletého finančního výhledu na období 2014–2020, který byl navržen na základě závěrů zasedání Evropské rady konaného ve dnech 7.–8. února 2013 a který vzešel z politické dohody, které orgány dosáhly dne 27. června 2013.

Navrhovatel se domnívá, že i přes mimořádné okolnosti, za nichž byl přijat návrh rozpočtu na rok 2014, je Komise jediným orgánem, který má všechny dostupné informace k tomu, aby měla přehled o rozpočtových potřebách všech regionů. Má však pochybnosti, zda Komise spočítala, jaký bude dopad dohodnutého dřívějšího poskytnutí specifických prostředků, které obsahuje dohoda na VFR, a také navrhovaného zvýšení míry spolufinancování u těch členských států, které mají nebo jim hrozí vážné obtíže, pokud jde o jejich finanční stabilitu, a dopad navrhovaného prodloužení období automatického rušení závazků v případě některých členských států o rok.

## **ROZDĚLENÍ PROSTŘEDKŮ MEZI FONDY**

Navrhované rozdělení prostředků mezi různé položky a fondy vypadá takto:

V rámci navrhované celkové částky prostředků na závazky pro okruh 1b ve výši 47 560,6 milionu EUR (o 13,5 % méně oproti rozpočtu na rok 2013) činí celková výše prostředků na závazky pro strukturální fondy (EFRV a ESF) 38 088,2 milionu EUR, z čehož je částka 1 804,1 milionu EUR vyčleněna pro žádost o navýšení prostředků pro iniciativu na podporu zaměstnanosti mladých lidí (YEI), částka 8 922,4 milionu EUR pro Fond soudržnosti a částka 365,1 milionu EUR pro Fond evropské pomoci nejchudším osobám.

Navrhovaná výše prostředků na platby je výrazně nižší, konkrétně o 9,3 % než v roce 2013, činí 51 093,7 milionu EUR – byla stanovena na základě odhadů odvozených z vývoje průběžných plateb v období 2007–2013 (částka 46 765,5 milionu EUR, tj. 91,4 % odhadu celkových prostředků na platby na rok 2014 v okruhu 1b) a na základě snížení prostředků na platby při uzavření období 2000–2006 na úroveň 83 %, a také nové snížené počáteční částky předběžného financování v roce 2014 o 1 % v rámci EFRV, ESF a Fondu soudržnosti (resp. o 1,5 % v případě členských států, jimž je poskytována finanční pomoc).

Navrhovatel lituje, že Komise vzala za základ pro předběžné financování úroveň, která byla dohodnuta na zasedání Evropské rady v únoru 2013, přičemž jeho výše je předmětem probíhajících interinstitucionálních odvětvových jednání o budoucí politice soudržnosti, která spadá do režimu spolurozhodování; vzniká tak riziko, že již bude předem nadiktován výsledek těchto jednání.

Vyjadřuje také překvapení nad tím, že v situaci, kdy je více než polovina (52 %) prostředků na platby určena na splnění povinností EU, tj. na úhradu závazků z minulosti, RAL i nadále narůstají.

Stojí za zmínku, že Komise zakládá své celkové odhady na předpokladu, že další prostředky na platby ve výši 11,2 miliardy EUR požadované v NOR 2/2013 budou v plném rozsahu schváleny v průběhu roku 2013, což je zvláště důležité pro okruh 1b.

## **HLAVNÍ POLITICKÉ CÍLE PRO ROK 2014**

Pro plnění rozpočtu na rok 2014 stanoví Komise čtyři klíčové priority: zintenzívnění činností pro mládež a malé a střední podniky; spuštění nových programů v rámci VFR na období 2014–2020 MFF, splnění závazků EU a konečně omezení správních výdajů. Jednou z

nejreprezentativnějších činností v rámci příštího finančního rámce je nová Iniciativa na podporu zaměstnanosti mladých lidí (YEI), na kterou navrhla Komise poskytnout dřívější dotaci v celkové výši 6 miliard EUR v prostředcích na závazky během prvních dvou let, a to nejprve částku na závazky ve výši 3,4 miliardy EUR v roce 2014.

Na základě sladění politiky soudržnosti se strategií EU 2020 se Komise snaží soustředit se na včasné přijetí a zahájení nových programů, na maximalizaci dopadu této politiky a na posílení procesu strategického plánování zajištěním evropské přidané hodnoty a zlepšením kvality výdajů.

## NÁVRHY

Výbor pro regionální rozvoj vyzývá Rozpočtový výbor jako věcně příslušný výbor, aby do svého návrhu usnesení začlenil tyto návrhy:

1. má pochybnosti, zda částky zapsané v návrhu rozpočtu (NR) na rok 2014 u okruhu 1b jsou dostatečné k pokrytí minima potřeb a cílů regionální politiky stanovených Unií ve Smlouvě;
2. se znepokojením konstatuje, že se oproti roku 2013 snižují v okruhu 1b prostředky na závazky o 13,5 % na 47 560,6 milionu EUR a prostředky na platby o 9,3 % na 51 093,7 milionu EUR, přičemž tato druhá částka zahrnuje 46 765,5 milionu EUR předpokládanou na průběžné platby za období 2007–2013, a že došlo ke snížení plateb k uzavření období 2000–2006 o 83 % na 592,0 milionu EUR;
3. konstatuje, že podle Komise je NR na rok 2014 rozpočtem přechodným, v jehož rámci je přes polovinu prostředků na platby (52 %) určeno na pokrytí nezaplacených závazků a na dokončení starých programů; vyjadřuje však překvapení nad skutečností, že míra RAL má i nadále narůstat;
4. požaduje další vyjasnění ve věci toho, zda Komise spočítala, jaký bude dopad dohodnutého dřívějšího poskytnutí specifických prostředků, které obsahuje dohoda na VFR, a také navrhovaného zvýšení míry spolufinancování u těch členských států, které mají nebo jim hrozí vážné obtíže, pokud jde o jejich finanční stabilitu, a dopad navrhovaného prodloužení období automatického rušení závazků v případě některých členských států o rok;
5. lituje, že Komise vzala za základ pro předběžné financování úroveň, která byla dohodnuta na zasedání Evropské rady v únoru 2013, přičemž tato otázka je předmětem probíhajících interinstitucionálních odvětvových jednání, v kteréžto věci má Evropský parlament právo spolurozhodování, a vzniká tak riziko, že již bude předem nadiktován výsledek těchto jednání; připomíná, že předběžné financování má zásadní důležitost, protože členské státy a regiony potřebují na začátku daného období dostatečné financování, aby mohly investovat do projektů, které přispějí k úsilí o překonání současné hospodářské a finanční krize; v tomto ohledu opakuje postoj Výboru pro regionální rozvoj, že je pro tytéž výše předběžného financování jako v současném období, jelikož krize stále trvá;
6. opakuje postoj Evropského parlamentu, že nelze při hlasování o nařízení o VFR udělit souhlas, pokud nebude naprostá záruka, že neuhrazené žádosti o platby za rok 2013 budou v plném rozsahu uhrazeny; trvá na tom, aby Rada dodržela svůj politický závazek přijmout neprodleně další opravný rozpočet, aby se zabránilo jakémukoli nedostatku prostředků na platby, který by mohl vést ke strukturálnímu deficitu v rozpočtu EU na konci roku 2013; prohlašuje, že Evropský parlament neudělí souhlas s novým nařízením o VFR nebo nepřijme rozpočet na rok 2014, dokud Rada nepřijme tento nový opravný rozpočet, který pokryje zbývající deficit, jehož výši zjistí Komise;
7. poznamenává, že program na podporu zaměstnanosti mladých lidí, o kterém rozhodla Evropská rada na svém zasedání ve dnech 27.–28. června 2013, se vztahuje na regiony, v



nichž je míra nezaměstnanosti mladých přes 25 %, a je tudíž nezbytné, aby tyto statistické údaje vydával Eurostat pro všechny regiony v Evropě – dosud se tak však neděje;

8. vyzývá Komisi, aby podpořila a realizovala veškeré pilotní projekty, přípravné akce a opatření technické pomoci, které navrhuje Výbor pro regionální rozvoj v okruhu 1b.

## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	24.9.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+: 44 -: 0 0: 3
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	François Alfonsi, Charalampos Angourakis, Catherine Bearder, John Bufton, Francesco De Angelis, Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Danuta Maria Hübner, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Iñaki Irazabalbeitia Fernández, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva Kekuš, Constanze Angela Krehl, Jacek Olgierd Kurski, Petru Constantin Luhan, Vladimír Maňka, Iosif Matula, Miroslav Mikolášik, Jens Nilsson, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Younous Omarjee, Tomasz Piotr Poręba, Ovidiu Ioan Silaghi, Monika Smolková, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Kerstín Westphal, Hermann Winkler, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Andrea Cozzolino, Joseph Cuschieri, Ivars Godmanis, Juozas Imbrasas, Karin Kadenbach, Andrey Kovatchev, James Nicholson, Heide Rühle, Elisabeth Schroedter, Richard Seeber, Giommara Uggias, Iuliu Winkler
<b>Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	António Fernando Correia de Campos, Sabine Verheyen

18. 9. 2013

## **STANOVISKO VÝBORU PRO ZEMĚDĚLSTVÍ A ROZVOJ VENKOVA**

pro Rozpočtový výbor

k postoji Rady k návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2014 – všechny oddíly  
(13176/2013 – C7-0260/2013 – 2013/2145(BUD))

Navrhovatelka: Vasilica Viorica Dăncilă

### **NÁVRHY**

Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova vyzývá Rozpočtový výbor jako věcně příslušný výbor, aby do svého návrhu usnesení začlenil tyto návrhy:

1. bere na vědomí, že vzhledem k výši stropu, který ve dnech 7. a 8. února 2013 stanovila Evropská rada pro okruh 2 víceletého finančního rámce 2014–2020 (VFR), budou v praxi pravděpodobně v roce 2014 sníženy výdaje ve všech hlavních kategoriích společné zemědělské politiky (SZP), včetně přímých plateb, tržních opatření a rozvoje venkova;
2. konstatuje, že podle návrhu rozpočtu na rok 2014 bude financování okruhu 2 sníženo oproti roku 2013 o 1,1 % v prostředcích na závazky a o 2,3 % v prostředcích na platby;
3. konstatuje, že podle návrhu rozpočtu na rok 2014 bude financování rozvoje venkova v rámci Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (ESFRD) sníženo o 5,5 % v prostředcích na závazky a o 10,8 % v prostředcích na platby;
4. v této souvislosti trvá na tom, aby Rada dostála svým slibům, že během rozpočtového procesu v roce 2013 zajistí dostatečné prostředky na platby, aby mohla Unie plnit své neprovedené závazky, a bude-li to nutné, aby Komise za tímto účelem do poloviny října 2013 předložila třetí návrh opravného rozpočtu;
5. opakuje, že má-li nové programové období 2014–2020 začít úspěšně, je nezbytné přijmout opatření, která umožní získat kontrolu nad neprovedenými závazky, zejména kvůli nižším prostředkům na platby, které jsou v návrhu rozpočtu na rok 2014 plánovány na rozvoj venkova;

6. žádá Komisi, aby pečlivě sledovala situaci a zajistila, aby 10,8% snížení prostředků na platby v návrhu rozpočtu na rok 2014 neznemožnilo členským státům úspěšně zahájit jejich programy pro rozvoj venkova, zejména jejich investice;
7. konstatuje, že financování přímých plateb a tržních opatření v rámci Evropského zemědělského záručního fondu (EZZF) sice bude v roce 2014 navýšeno v porovnání s rokem 2013 o 0,3 % jak v prostředcích na platby, tak v prostředcích na závazky, avšak Komise musí podrobně vysvětlit praktická opatření nezbytná k naplnění rostoucích potřeb, které souvisejí s postupným zaváděním přímých plateb v EU-12 a s vytvořením fondu pro krize v zemědělství;
8. vyjadřuje politování nad uplatňováním mechanismu „finanční kázně“, v jehož důsledku budou velkému počtu zemědělců v Unii v rozpočtovém roce 2014 sníženy přímé platby o asi 5 %;
9. vyzývá Komisi a členské státy k zajištění toho, aby prostředky, jež jsou v rozpočtu na rok 2014 vyčleněny jako rezerva pro případ krizí v zemědělství, avšak zůstanou nevyužité, byly v následujícím rozpočtovém roce zcela uvolněny na přímé platby;
10. vyzývá Komisi a členské státy, aby sledovaly značné kolísání cen zemědělských produktů, které se negativně odráží na příjmech zemědělců, a aby případně rychle a účinně na toto kolísání reagovaly;
11. vítá opatření přijatá s cílem vytvořit evropský nástroj pro sledování cen zemědělských produktů a vyzývá Komisi, aby pravidelně informovala Evropský parlament a Radu o činnosti a zjištěních tohoto nástroje a aby zajistila zpřístupňování těchto informací pro co nejširší okruh veřejnosti;
12. vítá přidělení finančních prostředků na podporu včelařství a doufá, že budou v členských státech účinně využity;
13. upozorňuje, že je třeba, aby poskytnuté zdroje byly co nejpevněji spjaty s přijatými závazky, aby bylo možné dosáhnout cílů v oblasti zvyšování konkurenceschopnosti a udržitelnosti evropského zemědělství;
14. vyzývá k plné harmonizaci přímých plateb v EU-28, jakmile to bude možné.

## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	17.9.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+ :                24 - :                1 0 :                1
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Eric Andrieu, Liam Aylward, José Bové, Vasilica Viorica Dăncilă, Paolo De Castro, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Hynek Fajmon, Mariya Gabriel, Iratxe García Pérez, Julie Girling, Martin Häusling, Esther Herranz García, Elisabeth Jeggle, Elisabeth Köstinger, Agnès Le Brun, Mairead McGuinness, James Nicholson, Wojciech Michał Olejniczak, Britta Reimers, Ulrike Rodust, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Alyn Smith
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Pilar Ayuso, Maria do Céu Patrão Neves

6. 9. 2013

## STANOVISKO VÝBORU PRO RYBOLOV

pro Rozpočtový výbor

k rozpočtu Evropské unie na rok 2014 – Oddíl III – Komise  
(2013/2145(BUD))

Navrhovatel: Crescenzo Rivellini

### NÁVRHY

Výbor pro rybolov vyzývá Rozpočtový výbor jako věcně příslušný výbor, aby do svého návrhu usnesení začlenil tyto návrhy:

1. bere na vědomí zpoždění, s nímž Evropská komise připravuje návrh rozpočtu na rok 2014, a dochází k závěru, že tato prodleva je přímo způsobena jednáním o víceletém finančním rámci na období 2014–2020;
2. bere na vědomí, že rozpočet pro problematiku moří a rybolovu má novou strukturu;
3. požaduje, aby rozpočtové prostředky na rok 2014 odpovídaly výzvam společné politiky rybolovu, která prošla v nedávné době reformou, a rozvoji integrované námořní politiky;
4. vyzývá proto členské státy, aby našly potřebné způsoby součinnosti mezi jednotlivými evropskými fondy, včetně Evropského námořního a rybářského fondu, s cílem reagovat na náročné výzvy vyplývající ze všeobecné hospodářské krize v Evropě a z potřeby podporovat rozvoj mořských a pobřežních oblastí Evropy a udržitelnost a konkurenceschopnost odvětví rybolovu;
5. vyzdvihuje význam pilotních projektů, které si Parlament vyžádal, a vyzývá Evropskou komisi, aby se zasadila o jejich uskutečnění.
6. všímá si posunu od přímého řízení ke sdílenému řízení podpory výdajů členských států v oblasti kontroly a shromažďování údajů; domnívá se, že tento posun by měl členským státům usnadnit plnění jejich povinností v této oblasti, což je nezbytným prvkem řádného fungování SRP;
7. konstatuje, že významné částky související s dohodami o partnerství v odvětví udržitelného rybolovu byly uloženy do rezervy; naléhavě vyzývá Komisi, aby sledovala

jednání se třetími zeměmi s cílem uzavřít včas udržitelné a vzájemně výhodné dohody o rybolovu, které by vedly k čerpání prostředků požadovaných v rozpočtu a umožnily loďstvu EU maximalizovat přínosy z rybolovného období 2014;

8. podotýká, že většina prostředků na platby uvedených v návrhu rozpočtu na rok 2014 poslouží k pokrytí potřeb programů na období 2007–2013; uznává, že tyto prostředky na platby jsou nezbytné k dodržení závazků z minulosti;
9. odsuzuje návrh Rady provést škrty v nezbytných prostředcích na platby v rozpočtu na rok 2014, protože tento krok bude mít specifický dopad na projekty a programy uskutečněné v minulém programovém období; zasaženo bude zejména dokončení Evropského rybářského fondu / Finančního nástroje pro orientaci rybolovu (sdílené řízení), kdy jsou prostředky na platby v návrhu rozpočtu na rok 2014 již nižší, než byly v rozpočtu na rok 2013;
10. odsuzuje návrh Rady provést škrty v prostředcích rozpočtu na rok 2014, neboť tento krok bude mít škodlivý dopad na první rok nového programu, který byl navržen na podporu reforem politiky a politických iniciativ v souladu s prioritami strategie Evropa 2020;
11. požaduje, aby byl návrh rozpočtu na rok 2014 předložený Komisí odpovídajícím způsobem obnoven.

## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	5.9.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+ :            20 - :            0 0 :            0
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	John Stuart Agnew, Antonello Antinoro, Kriton Arsenis, Chris Davies, Carmen Fraga Estévez, Dolores García-Hierro Caraballo, Marek Józef Gróbarczyk, Werner Kuhn, Isabella Lövin, Gabriel Mato Adrover, Guido Milana, Maria do Céu Patrão Neves, Crescenzo Rivellini, Raúl Romeva i Rueda, Struan Stevenson, Isabelle Thomas, Nils Torvalds
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Jean Louis Cottigny, Iñaki Irazabalbeitia Fernández, Jens Nilsson, Nikolaos Salavrakos
<b>Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Jan Kozłowski



5. 9. 2013

## STANOVISKO VÝBORU PRO KULTURU A VZDĚLÁVÁNÍ

pro Rozpočtový výbor

k souhrnnému rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2014 – všechny oddíly (2013/2145(BUD))

Navrhovatel: Morten Løkkegaard

### NÁVRHY

Výbor pro kulturu a vzdělávání vyzývá Rozpočtový výbor jako věcně příslušný výbor, aby do svého návrhu usnesení začlenil tyto návrhy:

1. poznamenává, že rok 2014 bude prvním rokem zahájení a provádění nových víceletých programů v oblasti vzdělávání, odborné přípravy, mládeže, sportu, kultury, médií a občanství; vítá skutečnost, že poprvé je evropská dimenze ve sportu podpořena programem EU; zdůrazňuje důležitost dostatečných prostředků na závazky a na platby k zajištění plného fungování těchto programů už od samého počátku programového období;
2. trvá na tom, aby byly poskytnuty dostatečné prostředky na platby pro správné a úplné naplňování politických závazků pro rok 2014;
3. zdůrazňuje, že nový program pro oblast vzdělávání, odborné přípravy, mládeže a sportu je stěžejní pro úspěch strategie Evropa 2020; připomíná, že v minulých letech byl mimořádně vysoký zájem o studijní pobyty v rámci programu Erasmus; zdůrazňuje důležitost tohoto programu a Iniciativy na podporu zaměstnanosti mladých lidí z hlediska jejich možností uplatnění na trhu práce; žádá proto, aby byla zvláštní pozornost věnována výši prostředků na platby na mobilitu a odpovědnosti organizace odpovědné za záruční nástroj již od prvního roku; zdůrazňuje však, že tyto programy nemohou nahradit strukturální opatření a reformy, které musí připravit vzdělávací systémy a trhy práce v členských státech na výzvy budoucnosti;
4. připomíná problémy v souvislosti s nedostatečnou výší prostředků na platby pro programy celoživotního učení, zejména Erasmus, v opravném rozpočtu na rok 2012 a v rozpočtu na rok 2013; vyzývá Radu, aby zajistila řádné provádění programů s přihlédnutím k vysoké míře čerpání prostředků;

5. trvá na tom, aby rozpočtové prostředky na činnosti týkající se mládeže byly přiděleny v samostatné rozpočtové položce, která bude odrážet jejich specifické cíle;
6. je přesvědčen, že speciální olympiáda by měla být podporována ze samostatné rozpočtové položky, aby bylo zabezpečeno financování EU pro tuto evropskou akci v souladu s prohlášením Evropského parlamentu o podpoře hrám speciální olympiády v Evropské unii z roku 2009;
7. zdůrazňuje, že program Kreativní Evropa musí sehrát zásadní roli při podpoře kulturních a kreativních odvětví, která přispívají nejen ke kulturní rozmanitosti, ale také pomáhají ekonomice; lituje toho, že výše prostředků na závazky pro tento program v návrhu rozpočtu sestaveném Komisí je výrazně nižší než u jeho předchůdců v roce 2013, a žádá jejich zvýšení;
8. vyslovuje politování nad tím, že návrh rozpočtu sestavený Komisí stanoví u programu Evropa pro občany v roce 2014 nižší výši prostředků na závazky než v roce 2013; žádá zvýšení prostředků;
9. zdůrazňuje, že komunikační politika EU má zásadní důležitost pro přiblížení EU jejím občanům a pro podporu jejich informovanosti, porozumění a zapojení do procesu tvorby politiky EU; požaduje intenzivnější interinstitucionální spolupráci v oblasti komunikační politiky před volbami v roce 2014.

## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	5.9.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+ :            17 - :            0 0 :            1
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Santiago Fisas Ayxela, Lorenzo Fontana, Petra Kammerevert, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Emilio Menéndez del Valle, Marietje Schaake, Marco Scurria, Hannu Takkula, Sabine Verheyen, Milan Zver
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	François Alfonsi, Ivo Belet, Seán Kelly, Iosif Matula, Elisabeth Morin-Chartier
<b>Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Raffaele Baldassarre, Marino Baldini, Preslav Borissov, Jens Nilsson

9. 9. 2013

## **STANOVISKO VÝBORU PRO OBČANSKÉ SVOBODY, SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI**

pro Rozpočtový výbor

k souhrnnému rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2014– všechny oddíly  
(2013/2145(BUD))

Navrhovatel: Jan Mulder

### **NÁVRHY**

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci vyzývá Rozpočtový výbor jako věcně příslušný výbor, aby do svého návrhu usnesení začlenil tyto návrhy:

1. lituje toho, že v okruhu 3 v oblasti bezpečnosti a občanství dochází ke snížení o 9,4 % u prostředků na závazky a o 11,9 % u prostředků na platby oproti rozpočtu na rok 2013, který posiluje koncept evropského občanství tím, že vytváří prostor svobody, bezpečnosti, práva a přístupu k základním veřejným statkům a službám; tento koncept je v době stávající hospodářské krize a s ohledem na nadcházející volby do Evropského parlamentu třeba posílit;
2. pokládá za obtížné vyjádřit svůj postoj k návrhu rozpočtu v okamžiku, kdy jsou právní základy pro programy a fondy ve většině případů ještě stále předmětem jednání;
3. trvá na tom, že by Komise a členské státy měly vyvinout veškeré úsilí s cílem zajistit, aby byl rozpočet EU vynakládán účelným způsobem a aby všechno, co z něj je financováno, mělo jasnou evropskou přidanou hodnotu; zejména by členské státy měly sdílet činnosti, kdekoli je to možné, a zvýšit svou spolupráci;
4. zdůrazňuje, že by měla být posílena solidarita mezi členskými státy v oblasti azylu a migrace a že by měl rozpočet EU prokazovat v tomto směru jednoznačné odhodlání, včetně odpovídajícího příspěvku ze strany členských států;
5. trvá na tom, že by agentury měly mít k dispozici odpovídající zdroje k provozování systémů a realizaci projektů, které byly v poslední době schváleny; domnívá se proto, že by měl být zvýšen rozpočet agentury Frontex, aby měla dostatečné zdroje na provozování systému ostrahy hranic Eurosur, který představuje celoevropský systém ostrahy hranic. domnívá se, že dostatečné finanční prostředky systému Eurosur umožní snížit počet

nelegálních migrantů, kteří se neodhaleně dostanou na území EU, snížit počet úmrtí nelegálních migrantů na moři a přispívat k prevenci přeshraničních trestných činů; dále se domnívá, že by měl být zvýšen rozpočet agentury Europol a Evropského podpůrného úřadu pro otázky azylu (EASO), aby byl dostatečný pro nově zřízené Evropské centrum pro boj proti kyberkriminalitě i pro nedávno přijatý azylový balíček a nové úkoly, které z něj pro všechny tři agentury vyplývají.

## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	5.9.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+:                 40 -:                 9 0:                 0
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Jan Philipp Albrecht, Edit Bauer, Emine Bozkurt, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Carlos Coelho, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Frank Engel, Kinga Göncz, Nathalie Griesbeck, Sylvie Guillaume, Anna Hedh, Salvatore Iacolino, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Timothy Kirkhope, Juan Fernando López Aguilar, Svetoslav Hristov Malinov, Véronique Mathieu Houillon, Anthea McIntyre, Nuno Melo, Roberta Metsola, Claude Moraes, Antigoni Papadopoulou, Georgios Papanikolaou, Jacek Protasiewicz, Carmen Romero López, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Csaba Sógor, Renate Sommer, Rui Tavares, Nils Torvalds, Wim van de Camp, Axel Voss, Renate Weber, Josef Weidenholzer, Cecilia Wikström, Auke Zijlstra
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Andrew Henry William Brons, Anna Maria Corazza Bildt, Mariya Gabriel, Monika Hohlmeier, Stanimir Ilchev, Iliana Malinova Iotova, Franziska Keller, Jan Mulder, Jens Rohde, Marie-Christine Vergiat, Manfred Weber
<b>Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Davor Ivo Stier

4. 9. 2013

## STANOVISKO VÝBORU PRO ÚSTAVNÍ ZÁLEŽITOSTI

pro Rozpočtový výbor

k návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2014 - všechny oddíly (2013/2145(BUD))

Navrhovatel: Morten Messerschmidt

### NÁVRHY

Výbor pro ústavní záležitosti vyzývá Rozpočtový výbor jako věcně příslušný výbor, aby do svého návrhu usnesení začlenil tyto návrhy:

- A. vzhledem k tomu, že mnoho členských států čelí závažným rozpočtovým problémům a že je třeba, aby rozpočet Unie tuto skutečnost zohlednil; a vzhledem k tomu, že rozpočet Unie je mimo jiné primárním nástrojem, který může působit jako katalyzátor investic, které by se měly v době krize zvýšit;
- B. vzhledem k tomu, že musí být respektovány změny, které do rozpočtového procesu přinesla Lisabonská smlouva;
  1. zdůrazňuje, že rok 2014 je rokem voleb, což vyžaduje, aby byl k poskytování informací o evropských volbách uplatňován ucelený rozpočtový přístup; požaduje kampaň, jejímž prostřednictvím budou občané informováni o svých volebních právech, o vlivu Unie na jejich každodenní život a o roli Evropského parlamentu jako instituce a která bude probíhat ve všech jazycích Unie;
  2. žádá o vyhodnocení komunikační strategie před volbami v roce 2009 a zdůrazňuje, že je třeba provést podobné vyhodnocení i v případě voleb v roce 2014;
  3. konstatuje, že rok 2013 je Evropským rokem občanů a žádá, aby byly prostředky z rozpočtu na rok 2014 rovněž využity na důkladné vyhodnocení této iniciativy;
  4. vyjadřuje politování na přetrvávajícími problémy, které doprovázejí iniciativu Evropského roku občanů, a zdůrazňuje, že je třeba, aby prioritou rozpočtu byly nejen samotné iniciativy, ale také opatření spojená s komunikací o těchto iniciativách; konstatuje, že se vyskytly obrovské logistické problémy, které je nutné vyřešit, aby se zvýšila popularita a důvěryhodnost iniciativy Evropského roku občanů;

5. domnívá se, že otevřenost musí být horizontálním klíčovým slovem v rozpočtovém procesu všech orgánů a institucí EU; lituje toho, že se stále ještě nepodařilo dosáhnout dohody na plné transparentnosti.



## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	4.9.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+: 14 -: 3 0: 0
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Andrew Henry William Brons, Ashley Fox, Roberto Gualtieri, Enrique Guerrero Salom, Gerald Häfner, Stanimir Ilchev, Constance Le Grip, Paulo Rangel, Søren Bo Søndergaard, Indrek Tarand, Rafał Trzaskowski, Luis Yáñez-Barnuevo García
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Zuzana Brzobohatá, Dimitrios Droutsas
<b>Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Marino Baldini, Susy De Martini, Andrej Plenković

Na základě sladění politik Unie – a zejména politiky soudržnosti – se strategií EU 2020 Komise zdůrazňuje roli, kterou může tato oblast politiky hrát při snaze napomoci uskutečnění strategie EU 2020, přičemž opakuje, že obecným cílem politiky soudržnosti je snižovat rozdíly mezi regiony a dosáhnout hospodářské, sociální a územní soudržnosti.

Komise také připomíná, že k úspěšnému uzavření současných programů je nutná odpovídající výše prostředků na platby, aby bylo možné splnit závazky vůči příjemcům finančních prostředků z EU.

Navrhovatel zdůrazňuje nespornou přidanou hodnotu politiky soudržnosti, která je základním investičním nástrojem Unie přispívajícím k dlouhodobému strukturálnímu rozvoji a sloužícím jako katalyzátor růstu a vytváření pracovních míst, který může pomoci členským státům a regionům Unie překonat současnou finanční a hospodářskou krizi. Je proto povinností stanovit dostatečnou výši finančních prostředků, která umožní snížit míru neuhrazených plateb – ta je nyní velmi vysoká, zvláště v okruhu 1b.

### NÁVRH ROZPOČTU

Při přípravě rozpočtových přidělů Komise zjišťovala, jaké jsou rozpočtové potřeby, a přihlížela při tom k přidělům a částkám finančního krytí v rámci víceletého finančního výhledu na období 2014–2020, který byl navržen na základě závěrů zasedání Evropské rady konaného ve dnech 7.–8. února 2013 a který vzešel z politické dohody, které orgány dosáhly dne 27. června 2013.

Navrhovatel se domnívá, že i přes mimořádné okolnosti, za nichž byl přijat návrh rozpočtu na rok 2014, je Komise jediným orgánem, který má všechny dostupné informace k tomu, aby měla přehled o rozpočtových potřebách všech regionů. Má však pochybnosti, zda Komise spočítala, jaký bude dopad dohodnutého dřívějšího poskytnutí specifických prostředků, které obsahuje dohoda na VFR, a také navrhovaného zvýšení míry spolufinancování u těch členských států, které mají nebo jim hrozí vážné obtíže, pokud jde o jejich finanční stabilitu, a dopad navrhovaného prodloužení období automatického rušení závazků v případě některých

členských států o rok.

## **ROZDĚLENÍ PROSTŘEDKŮ MEZI FONDY**

Navrhované rozdělení prostředků mezi různé položky a fondy vypadá takto:

V rámci navrhované celkové částky prostředků na závazky pro okruh 1b ve výši 47 560,6 milionu EUR (o 13,5 % méně oproti rozpočtu na rok 2013) činí celková výše prostředků na závazky pro strukturální fondy (EFRV a ESF) 38 088,2 milionu EUR, z čehož je částka 1 804,1 milionu EUR vyčleněna pro žádost o navýšení prostředků pro iniciativu na podporu zaměstnanosti mladých lidí (YEI), částka 8 922,4 milionu EUR pro Fond soudržnosti a částka 365,1 milionu EUR pro Fond evropské pomoci nejchudším osobám.

Navrhovaná výše prostředků na platby je výrazně nižší, konkrétně o 9,3 % než v roce 2013, činí 51 093,7 milionu EUR – byla stanovena na základě odhadů odvozených z vývoje průběžných plateb v období 2007–2013 (částka 46 765,5 milionu EUR, tj. 91,4 % odhadu celkových prostředků na platby na rok 2014 v okruhu 1b) a na základě snížení prostředků na platby při uzavření období 2000–2006 na úroveň 83 %, a také nové snížené počáteční částky předběžného financování v roce 2014 o 1 % v rámci EFRV, ESF a Fondu soudržnosti (resp. o 1,5 % v případě členských států, jimž je poskytována finanční pomoc).

Navrhovatel lituje, že Komise vzala za základ pro předběžné financování úroveň, která byla dohodnuta na zasedání Evropské rady v únoru 2013, přičemž jeho výše je předmětem probíhajících interinstitucionálních odvětvových jednání o budoucí politice soudržnosti, která spadá do režimu spolurozhodování; vzniká tak riziko, že již bude předem nadiktován výsledek těchto jednání.

Vyjadřuje také překvapení nad tím, že v situaci, kdy je více než polovina (52 %) prostředků na platby určena na splnění povinností EU, tj. na úhradu závazků z minulosti, RAL i nadále narůstají.

Stojí za zmínku, že Komise zakládá své celkové odhady na předpokladu, že další prostředky na platby ve výši 11,2 miliardy EUR požadované v NOR 2/2013 budou v plném rozsahu schváleny v průběhu roku 2013, což je zvláště důležité pro okruh 1b.

## **HLAVNÍ POLITICKÉ CÍLE PRO ROK 2014**

Pro plnění rozpočtu na rok 2014 stanoví Komise čtyři klíčové priority: zintenzívnění činností pro mládež a malé a střední podniky; spuštění nových programů v rámci VFR na období 2014–2020 MFF, splnění závazků EU a konečně omezení správních výdajů. Jednou z nejreprezentativnějších činností v rámci příštího finančního rámce je nová Iniciativa na podporu zaměstnanosti mladých lidí (YEI), na kterou navrhla Komise poskytnout dřívější dotaci v celkové výši 6 miliard EUR v prostředcích na závazky během prvních dvou let, a to nejprve částku na závazky ve výši 3,4 miliardy EUR v roce 2014.

Na základě sladění politiky soudržnosti se strategií EU 2020 se Komise snaží soustředit se na včasné přijetí a zahájení nových programů, na maximalizaci dopadu této politiky a na posílení procesu strategického plánování zajištěním evropské přidané hodnoty a zlepšením kvality výdajů.

## NÁVRHY

Výbor pro regionální rozvoj vyzývá Rozpočtový výbor jako věcně příslušný výbor, aby do svého návrhu usnesení začlenil tyto návrhy:

1. má pochybnosti, zda částky zapsané v návrhu rozpočtu (NR) na rok 2014 u okruhu 1b jsou dostatečné k pokrytí minima potřeb a cílů regionální politiky stanovených Unií ve Smlouvě;
2. se znepokojením konstatuje, že se oproti roku 2013 snižují v okruhu 1b prostředky na závazky o 13,5 % na 47 560,6 milionu EUR a prostředky na platby o 9,3 % na 51 093,7 milionu EUR, přičemž tato druhá částka zahrnuje 46 765,5 milionu EUR předpokládanou na průběžné platby za období 2007–2013, a že došlo ke snížení plateb k uzavření období 2000–2006 o 83 % na 592,0 milionu EUR;
3. konstatuje, že podle Komise je NR na rok 2014 rozpočtem přechodným, v jehož rámci je přes polovinu prostředků na platby (52 %) určeno na pokrytí nezaplacených závazků a na dokončení starých programů; vyjadřuje však překvapení nad skutečností, že míra RAL má i nadále narůstat;
4. požaduje další vyjasnění ve věci toho, zda Komise spočítala, jaký bude dopad dohodnutého dřívějšího poskytnutí specifických prostředků, které obsahuje dohoda na VFR, a také navrhovaného zvýšení míry spolufinancování u těch členských států, které mají nebo jim hrozí vážné obtíže, pokud jde o jejich finanční stabilitu, a dopad navrhovaného prodloužení období automatického rušení závazků v případě některých členských států o rok;
5. lituje, že Komise vzala za základ pro předběžné financování úroveň, která byla dohodnuta na zasedání Evropské rady v únoru 2013, přičemž tato otázka je předmětem probíhajících interinstitucionálních odvětvových jednání, v kteréžto věci má Evropský parlament právo spolurozhodování, a vzniká tak riziko, že již bude předem nadiktován výsledek těchto jednání; připomíná, že předběžné financování má zásadní důležitost, protože členské státy a regiony potřebují na začátku daného období dostatečné financování, aby mohly investovat do projektů, které přispějí k úsilí o překonání současné hospodářské a finanční krize; v tomto ohledu opakuje postoj Výboru pro regionální rozvoj, že je pro tytéž výše předběžného financování jako v současném období, jelikož krize stále trvá;
6. opakuje postoj Evropského parlamentu, že nelze při hlasování o nařízení o VFR udělit souhlas, pokud nebude naprostá záruka, že neuhrazené žádosti o platby za rok 2013 budou v plném rozsahu uhrazeny; trvá na tom, aby Rada dodržela svůj politický závazek přijmout neprodleně další opravný rozpočet, aby se zabránilo jakémukoli nedostatku prostředků na platby, který by mohl vést ke strukturálnímu deficitu v rozpočtu EU na konci roku 2013; prohlašuje, že Evropský parlament neudělí souhlas s novým nařízením o VFR nebo nepřijme rozpočet na rok 2014, dokud Rada nepřijme tento nový opravný rozpočet, který pokryje zbývající deficit, jehož výši zjistí Komise;
7. poznamenává, že program na podporu zaměstnanosti mladých lidí, o kterém rozhodla Evropská rada na svém zasedání ve dnech 27.–28. června 2013, se vztahuje na regiony, v

nichž je míra nezaměstnanosti mladých přes 25 %, a je tudíž nezbytné, aby tyto statistické údaje vydával Eurostat pro všechny regiony v Evropě – dosud se tak však neděje;

8. vyzývá Komisi, aby podpořila a realizovala veškeré pilotní projekty, přípravné akce a opatření technické pomoci, které navrhuje Výbor pro regionální rozvoj v okruhu 1b.

## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	24.9.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+ :            44 - :            0 0 :            3
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	François Alfonsi, Charalampos Angourakis, Catherine Bearder, John Bufton, Francesco De Angelis, Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Danuta Maria Hübner, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Iñaki Irazabalbeitia Fernández, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva Kekuš, Constanze Angela Krehl, Jacek Olgierd Kurski, Petru Constantin Luhan, Vladimír Maňka, Iosif Matula, Miroslav Mikolášik, Jens Nilsson, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Younous Omarjee, Tomasz Piotr Poręba, Ovidiu Ioan Silaghi, Monika Smolková, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Kerstín Westphal, Hermann Winkler, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Andrea Cozzolino, Joseph Cuschieri, Ivars Godmanis, Juozas Imbrasas, Karin Kadenbach, Andrey Kovatchev, James Nicholson, Heide Rühle, Elisabeth Schroedter, Richard Seeber, Giommara Uggias, Iuliu Winkler
<b>Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	António Fernando Correia de Campos, Sabine Verheyen

## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	4.9.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+ :                 48 - :                 5 0 :                 1
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Sir Robert Atkins, Bastiaan Belder, Elmar Brok, Tarja Cronberg, Mário David, Susy De Martini, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Ana Gomes, Takis Hadjigeorgiou, Anna Ibrisagic, Liisa Jaakonsaari, Anneli Jäätteenmäki, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Evgeni Kirilov, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Krzysztof Lisek, Marusya Lyubcheva, Willy Meyer, Francisco José Millán Mon, María Muñoz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Raimon Obiols, Kristiina Ojuland, Pier Antonio Panzeri, Ioan Mircea Pașcu, Tonino Picula, Mirosław Piotrowski, Cristian Dan Preda, Libor Rouček, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, Jacek Saryusz-Wolski, Werner Schulz, Davor Ivo Stier, Charles Tannock, Eleni Theoharous, Geoffrey Van Orden, Nikola Vuljanić, Sir Graham Watson, Karim Zérubi
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Göran Färm, Roberto Gualtieri, Elisabeth Jeggle, Emilio Menéndez del Valle, Doris Pack, Jean Roatta, Marietje Schaake, Alf Svensson, Janusz Władysław Zemke
<b>Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Dubravka Šuica

## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	9.10.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+ :            32 - :            3 0 :            3
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Richard Ashworth, Francesca Balzani, Zuzana Brzobohatá, Jean Louis Cottigny, Jean-Luc Dehaene, Isabelle Durant, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Jens Geier, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, George Lyon, Barbara Matera, Vojtěch Mynář, Juan Andrés Naranjo Escobar, Dominique Riquet, Alda Sousa, Derek Vaughan, Angelika Werthmann
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	François Alfonsi, Frédéric Daerden, Ivana Maletić, Paul Rübig, Peter Šťastný, Nils Torvalds
<b>Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Ildikó Gáll-Pelcz, Oldřich Vlasák